SONY

4-476-731-11(1)

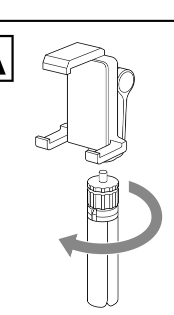
Smartphone Tripod
Trépied de smartphone
智能手机三脚架

Operating Instructions / Mode d'emploi / Manual de instrucciones / Bedienungsanleitung / Gebruiksaanwijzing / Bruksanvisning / Istruzioni per l'uso / Manual de instruções / Οδηγίες λειτουργίας / Instrukcja obsługi / Betjeningsvejledning / Návod k obsluze / Kullanma kılavuzu / Посібник з експлуатації / Инструкция по эксплуатации / 使用說明書 / 使用说明书 / 사용설명서 / تعليمات التشغيل

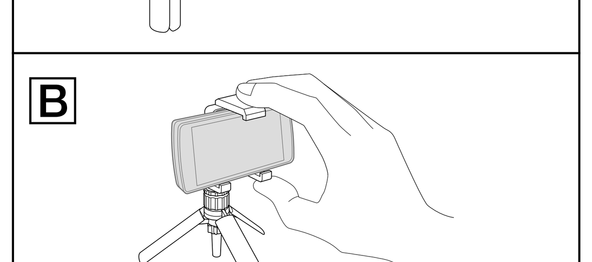
©2013 Sony Mobile Communications AB, Printed in China

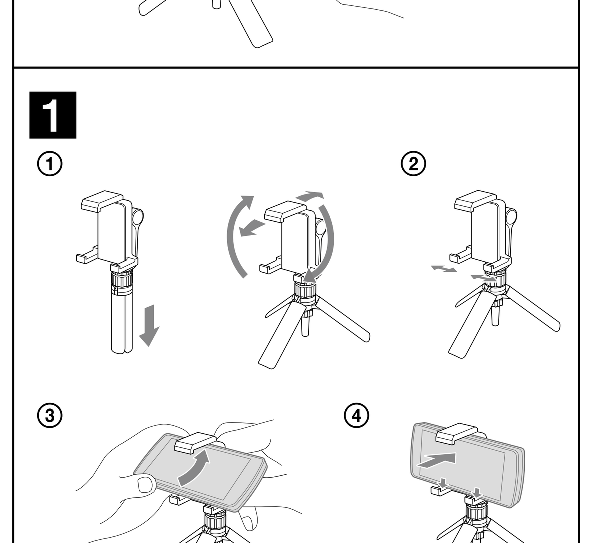
http://www.sonymobile.com

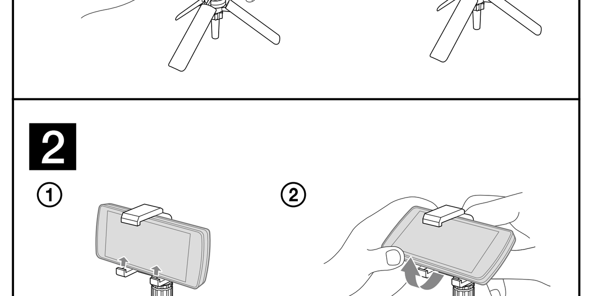
SPA-MK20M



Installation example / Exemple d'installation / Ejemplo de instalación / Aufstellungsbeispiel / Installatievoorbeeld / Installationsexempel / Esempio di installazione / Exemplo de instalação / Παράδειγμα εγκατάστασης / Przykładowa instalacja







English

Notice for the customers in the countries applying EU Directives
This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Inquiries related to product compliance based on European Union legislation shall be addressed to the authorized representative, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters, please refer to the addresses provided in the separate service or guarantee documents.

Precautions

Caution

- Fasten the holder to the tripod tightly.
  If the tripod screw is loose, the holder may come off the tripod, damage the attached smartphone and cause injury.
- Check the size of the compatible smartphone to be attached.
  If the attached smartphone exceeds the width and thickness limit, the unit may fall and cause injury.
- Attach the smartphone to the holder correctly.
  If the smartphone is not attached properly, it may come off the holder, damage the smartphone and cause injury.
- Take care when opening/closing the tripod or adjusting the holder's position or angle to avoid catching your fingers.

Features

The SPA-MK20M is a Tripod with Holder for attaching a smartphone (referred to below as "this unit").

- This unit is recommended for shooting photos and video, and playing video.
- A smartphone can be fixed firmly by just inserting it into the holder of this unit.
- This unit enables stable shooting without camera shaking.
- Using the supplied carrying pouch is convenient to carry this unit outside or while traveling.

About the tripod

- The tripod can be used independently by removing it from the holder. While holding the holder, unscrew the tripod (see figure A).
- The angle of the attached smartphone can be fine-tuned (plus or minus 5 degrees).

Notes on usage

- Do not leave the unit in a location near a heat source such as a fire or radiator, or in a place subject to direct sunlight, or in a car parked in direct sunlight. It may deform the unit.
- Check the width and thickness limit of the smartphone and attach the smartphone to the unit properly.
- If the smartphone is in an accessory case, it may not be secured to the holder properly. Remove any accessory case before attaching the smartphone to the tripod.
- Place the unit on a stable surface, such as a desk.
- Do not carry the unit with a smartphone attached. The smartphone may fall off the unit. Carry the unit after detaching the smartphone.
- Note that the unit and smartphone may be damaged if they are put into the supplied carrying pouch together.
- This unit is not dust-proof, water-proof, or drip-proof.
- If the tripod is placed on a rough surface, the legs may not slide open smoothly.
- Place the unit where the tripod legs can be completely opened horizontally.
- After attaching the smartphone, confirm that the tripod balances and does not fall over before leaving hold. If the tripod is unbalanced or unstable, adjust the direction of the tripod legs and the angle of the holder.
- When you press the shutter button or perform any other operation on the smartphone, be careful not to push the unit over. When operating the smartphone, we recommend that you use your other hand to hold the smartphone or unit.
- When you adjust the angle of the holder with a smartphone attached, hold the holder as shown in figure B.
- When not in use, detach any smartphone and close the tripod legs.
- Do not apply strong force to the unit. It may damage the unit.
- When you remove the holder and use the tripod independently, observe the following when attaching and detaching a smartphone.
  – Do not tighten tripod screw with excessive force.
  – Do not use any tool.
- If the unit gets dirty or wet, wipe it with a dry cloth.

Using this unit

1 To attach a smartphone to the holder

① Put the tripod on a desk etc., and the legs spread by themselves. The position and angle of the holder can be adjusted as you want.

② Slide the lower side of the holder of this unit left and right, to avoid it touching buttons etc. on the side of the smartphone.

③ Hold the holder of this unit with your hand. Place the side of the smartphone into the upper side of the holder and push up the upper side of the holder.

④ When the upper side of the holder of this unit gets high enough to attach the smartphone, press the back of the smartphone to the holder. The smartphone is pressed between the upper side and lower side of the holder.

After installation, make sure that the smartphone is secured and set the smartphone in the holder securely.

Notes

- If the smartphone is not set in the holder of this unit securely, the smartphone may come off the holder, and cause an accident and injury.
- Depending on the model of the smartphone to attach, the smartphone may not be operated properly because of interference with parts, such as the holder and the lateral buttons of the smartphone. In this case, uninstall the smartphone from the holder of this unit, and discontinue use.

2 To remove the smartphone from the holder

① Use your hands to hold the smartphone and the holder of this unit. Lift the smartphone upward, and push up the upper side of the holder.

② When the upper side of the holder of this unit gets high enough to remove the smartphone, lift the lower side of the smartphone to remove it from the lower side of the holder.

Specifications

Dimensions (Approx.):
111 mm × 142 mm × 97 mm (4 3/8 in. × 5 5/8 in. × 3 7/8 in.) (w/h/d)
(Legs spread)
57 mm × 171 mm × 55 mm (2 1/4 in. × 6 3/4 in. × 2 1/4 in.) (w/h/d) (Legs closed)
Dimensions and weight of compatible smartphones:
Width*: 54 mm - 76 mm (2 1/4 in. - 3 in.)
Depth (Thickness)*: 15 mm (19/32 in.) or less
* Check the width and depth (thickness) of your smartphone with the scale on the left side of this unit's package
Mass: 250 g (8.8 oz) or less
Mass: Approx. 80 g (2.8 oz)
Included items: Smartphone Tripod (1), Carrying pouch (1), Set of printed documentation

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

Avis aux consommateurs des pays appliquant les Directives UE
Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Toutes les questions relatives à la conformité des produits basées sur la législation européenne doivent être adressées à son représentant, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne.
Pour toute question relative au Service Après-Vente ou à la Garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées qui vous sont communiquées dans les documents « Service (SAV) » ou Garantie.

Précautions

Attention

- Fixez le support solidement au trépied.
  Si la vis du trépied n'est pas serrée adéquatement, le support pourrait se détacher du trépied, en risquant d'endommager le smartphone et de causer des blessures.
- Vérifiez la taille du smartphone compatible devant être fixé.
  Si le smartphone fixé dépasse les limites de largeur et d'épaisseur, l'appareil pourrait tomber et causer des blessures.
- Fixez le smartphone correctement au support.
  Si le smartphone n'est pas fixé correctement, il pourrait se détacher du support, être endommagé et causer des blessures.
- Soyez prudent lors de l'ouverture/la fermeture du trépied ou de l'ajustement de la position ou de l'angle du support pour éviter de vous coincer les doigts.

Caractéristiques

Le SPA-MK20M est un trépied pourvu d'un support pour la fixation d'un smartphone (ce trépied est désigné par le terme « cet accessoire »).

- Cet accessoire est recommandé pour prendre et regarder des photos et des vidéos.
- Un smartphone peut être correctement fixé simplement en l'insérant dans le support de cet accessoire.
- Cet accessoire permet des prises de vue sans bougé.
- La pochette fournie permet de transporter cet accessoire lors de déplacements et voyages.

À propos du trépied

- Vous pouvez utiliser le trépied indépendamment en le retirant du support. Tenez le support, puis dévissez le trépied (voir la figure A).
- Vous pouvez régler avec précision l'angle du smartphone fixé (plus ou moins 5 degrés).

Remarques sur l'utilisation

- Ne laissez pas l'accessoire à proximité d'une source de chaleur, telle qu'un feu ou un radiateur, dans un endroit exposé au rayonnement direct du soleil ou dans une voiture stationnée en plein soleil. Cela pourrait déformer l'accessoire.
- Vérifiez les limites de largeur et d'épaisseur du smartphone et fixez correctement le smartphone à cet accessoire.
- Si le smartphone est inséré dans un étui, il peut être impossible de le fixer correctement au support. Retirez l'étui avant de fixer le smartphone au trépied.
- Placez l'accessoire sur une surface stable, telle qu'un bureau.
- Ne transportez pas l'accessoire quand un smartphone se trouve dessus. Le smartphone pourrait tomber de l'accessoire. Retirez le smartphone avant de transporter l'accessoire.
- Veuillez noter que l'accessoire et le smartphone risquent d'être endommagés si vous les placez ensemble dans la pochette de transport fournie.
- Cet accessoire n'est pas étanche à la poussière, à l'eau ou aux égouttements.
- Si le trépied est placé sur une surface rugueuse, les pieds risquent de ne pas s'ouvrir facilement.
- Placez l'accessoire à un endroit où ses pieds peuvent s'ouvrir complètement à l'horizontale.
- Après avoir fixé le smartphone, assurez-vous que le trépied est stable et qu'il ne risque pas de tomber avant de le lâcher. Si le trépied est instable ou non équilibré, ajustez la direction des pieds du trépied et l'angle du support.
- Lorsque vous appuyez sur le déclencheur ou effectuez une opération sur le smartphone, veillez à ne pas faire basculer l'accessoire. Pendant l'utilisation du smartphone, il est conseillé d'utiliser l'autre main pour tenir le smartphone ou l'accessoire.
- Pour ajuster l'angle du support quand un smartphone se trouve dessus, tenez le support comme indiqué sur la figure B.
- Lorsque vous n'utilisez pas le smartphone, détachez-le du support et fermez les pieds du trépied.
- N'appliquez pas de force excessive sur l'accessoire. Il pourrait être endommagé.
- Lorsque vous retirez le support et utilisez le trépied indépendamment, respectez les consignes suivantes lors de la fixation et du retrait d'un smartphone
  – Ne serrez pas trop fort la vis du trépied.
  – N'utilisez pas d'outil.
- Si l'accessoire est sale ou humide, essuyez-le avec un chiffon sec.

Utilisation de cet accessoire

1 Pour fixer un smartphone au support

① Posez le trépied sur un bureau, etc., et les pieds s'écartent d'eux-mêmes. La position et l'angle du support peuvent être ajustés, si nécessaire.

② Faites glisser le côté inférieur du support de cet accessoire vers la gauche et la droite pour éviter qu'il presse les touches, etc. sur le côté du smartphone.

③ Tenez le support de cet accessoire avec la main. Insérez le côté du smartphone dans le côté supérieur du support et poussez le côté supérieur du support vers le haut.

④ Lorsque le côté supérieur du support de cet accessoire est suffisamment haut pour que le smartphone puisse être fixé, appuyez l'arrière du smartphone contre le support. Le smartphone est pris entre le côté supérieur et le côté inférieur du support.

Après l'installation, assurez-vous que le smartphone est bien fixé et mis en place correctement dans le support.

Remarques

- Si le smartphone n'est pas inséré correctement dans le support de cet accessoire, il risque de se détacher du support et de causer un accident et des blessures.
- Selon le modèle de smartphone utilisé, le smartphone peut ne pas fonctionner correctement parce que certaines pièces peuvent gêner, par exemple le support peut presser les touches latérales du smartphone. Dans ce cas, sortez le smartphone du support et n'utilisez pas cet accessoire

2 Pour sortir le smartphone du support

① Tenez le smartphone et le support de cet accessoire avec les deux mains. Poussez le smartphone vers le haut et contre le côté supérieur du support.

② Lorsque le côté supérieur du support de cet accessoire est suffisamment haut pour que le smartphone puisse être retiré, levez le côté inférieur du smartphone pour le retirer du côté inférieur du support.

Spécifications

Dimensions (environ) :
111 mm × 142 mm × 97 mm (4 3/8 po. × 5 5/8 po. × 3 7/8 po.) (l/h/p)
(Pieds écartés)
57 mm × 171 mm × 55 mm (2 1/4 po. × 6 3/4 po. × 2 1/4 po.) (l/h/p)
(Pieds fermés)
Dimensions et poids des smartphones compatibles :
Largeur* : 54 mm - 76 mm (2 1/4 po. - 3 po.)
Profondeur (Épaisseur)* : 15 mm (19/32 po.) ou moins
* Mesurez la largeur et la profondeur (épaisseur) de votre smartphone avec la règle sur le côté gauche de l'emballage de cet accessoire.
Poids : 250 g (8,8 oz) ou moins
Poids : Environ 80 g (2,8 oz)
Articles inclus : Trépied de smartphone (1), Pochette de transport (1), Jeu de documents imprimés

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Español

Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE
Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Precauciones

Precaución

- Fije firmemente el soporte en el trípode.
  Si el tornillo del trípode está flojo, el soporte puede salirse del trípode, dañar el Smartphone colocado y causar lesiones.
- Verifique el tamaño del Smartphone compatible que se vaya a colocar.
  Si el Smartphone colocado supera el límite de anchura y grosor, la unidad puede caerse y causar lesiones.
- Coloque correctamente el Smartphone en el soporte.
  Si el Smartphone no está colocado correctamente, puede salirse del soporte, dañar el Smartphone y causar lesiones.
- Tenga cuidado cuando abra/cierre el trípode o ajuste la posición o el ángulo del soporte para evitar que sus dedos queden atrapados.

Características

El SPA-MK20M es un trípode con soporte para fijar un Smartphone (a partir de ahora "esta unidad").

- Esta unidad se recomienda para tomar fotos y vídeo, y para reproducir vídeo.
- Un Smartphone podrá fijarse firmemente con solo insertarlo en el soporte de esta unidad.
- Esta unidad permite la toma estable sin sacudidas de la cámara.
- La funda de transporte suministrada es muy útil para llevar esta unidad al exterior o mientras viaje.

Acerca del trípode

- El trípode puede utilizarse de manera independiente quitándolo del soporte. Mientras sostiene el soporte, desenrosque el trípode (consulte la figura A).
- El ángulo del Smartphone colocado puede ajustarse con precisión (5 grados más o menos).

Notas sobre el uso

- No deje la unidad en un lugar cerca de una fuente de calor, como por ejemplo una chimenea o radiador, o en un lugar bajo la luz directa del sol, o en un automóvil estacionado en la luz directa del sol. Podría deformar la unidad.
- Verifique el límite de anchura y grosor del Smartphone y coloque correctamente el Smartphone en la unidad.
- Si el Smartphone está en un estuche accesorio, es posible que no se sujete correctamente al soporte. Quite el estuche accesorio antes de colocar el Smartphone en el trípode.
- Coloque la unidad en una superficie estable, como por ejemplo una mesa de trabajo.
- No transporte la unidad con el Smartphone colocado. El Smartphone puede soltarse de la unidad. Transporte la unidad después de quitar el Smartphone.
- Tenga en cuenta que la unidad y el Smartphone pueden sufrir daños si se colocan juntos en la funda de transporte suministrada.
- Esta unidad no es a prueba de polvo, a prueba de agua, ni a prueba de goteo.
- Si el trípode está colocado en una superficie áspera, las patas no podrán abrirse con facilidad.
- Coloque la unidad en un lugar en el que las patas del trípode puedan abrirse por completo de manera horizontal.
- Después de colocar el Smartphone, verifique que el trípode esté equilibrado y no se caiga antes de dejar de sostenerlo. Si el trípode no está equilibrado ni estable, ajuste la dirección de las patas del trípode y el ángulo del soporte.
- Cuando presione el botón obturador o realice cualquier otra operación en el Smartphone, tenga cuidado de no empujar la unidad. Cuando haga funcionar el Smartphone, recomendamos que utilice la otra mano para sostener el Smartphone o la unidad.
- Cuando ajuste el ángulo del soporte con el Smartphone colocado, sostenga el soporte como se muestra en la figura B.
- Cuando no lo esté utilizando, extraiga el Smartphone y cierre las patas del trípode.
- No aplique fuerza intensa a la unidad. Podría dañar la unidad.
- Cuando quite el soporte y utilice el trípode de manera independiente, tenga en cuenta lo siguiente cuando coloque y extraiga un Smartphone.
  – No apriete el tornillo del trípode con fuerza excesiva.
  – No utilice ninguna herramienta.
- Si la unidad se ensucia o se humedece, límpiela con un paño seco.

Utilización de esta unidad

1 Para fijar un Smartphone al soporte

① Coloque el trípode sobre una mesa, etc., y las patas se desplegarán por sí mismas. Puede ajustar la posición y el ángulo del soporte a su gusto.

② Deslice la parte inferior del soporte de esta unidad a la izquierda y derecha, para evitar tocar botones, etc., en el lado del Smartphone.

③ Sujete el soporte de esta unidad con su mano. Coloque el lado del Smartphone en la parte superior del soporte y empuje hacia arriba la parte superior del soporte.

④ Cuando la parte superior del soporte de esta unidad se eleve lo suficiente como para fijar el Smartphone, presione la parte posterior del Smartphone hacia el soporte. El Smartphone quedará presionado entre la parte superior y la parte inferior del soporte.

Después de la instalación, cerciórese de que el Smartphone esté asegurado, y coloque el Smartphone en el soporte con seguridad.

Notas

- Si el Smartphone no está colocado con seguridad en el soporte de esta unidad, el Smartphone puede salirse del soporte, y causar un accidente y lesiones.
- Dependiendo del modelo de Smartphone que desee fijar, el Smartphone puede no funcionar correctamente debido a interferencia con piezas, como el soporte y los botones laterales del Smartphone. En este caso, desinstale el Smartphone del soporte de esta unidad, y deje de utilizarlo.

2 Para extraer el Smartphone del soporte

① Utilice sus manos para sujetar el Smartphone y el soporte de esta unidad. Levante el Smartphone hacia arriba, y presione hacia arriba la parte superior del soporte.

② Cuando la parte superior del soporte de esta unidad se eleve lo suficiente como para extraer el Smartphone, levante la parte inferior del Smartphone para extraerlo de la parte inferior del soporte.

Especificaciones

Dimensiones (Aprox.):
111 mm × 142 mm × 97 mm (an/al/prf) (patas desplegadas)
57 mm × 171 mm × 55 mm (an/al/prf) (patas cerradas)
Dimensiones y peso de Smartphones compatibles:
Anchura*: 54 mm - 76 mm
Fondo (Grosor)*: 15 mm o menos
* Verifique la anchura y el fondo (grosor) de su Smartphone con la regla de la parte izquierda del paquete de esta unidad.
Peso: 250 g o menos
Peso: Aprox. 80 g
Elementos incluidos: Trípode para Smartphone (1), Funda de transporte (1), Juego de documentación impresa

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Deutsch

Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten
Dieses Produkt wurde von oder für Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan hergestellt.
Bei Fragen zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung der Europäischen Union kontaktieren Sie bitte den Bevollmächtigten Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in den Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Vorsichtsmaßregeln

Vorsicht

- Befestigen Sie den Halter fest am Stativ.
  Wenn die Stativschraube locker ist, kann sich der Halter vom Stativ lösen, das angebrachte Smartphone beschädigen und Verletzungen verursachen.
- Prüfen Sie die Größe des anzubringenden kompatiblen Smartphones.
  Wenn das angebrachte Smartphone die Breiten- und Dickengrenze überschreitet, kann das Teil herunterfallen und Verletzungen verursachen.
- Bringen Sie das Smartphone richtig am Halter an.
  Wenn das Smartphone nicht richtig angebracht ist, kann es sich vom Halter lösen, wobei das Smartphone beschädigt werden kann und Verletzungen verursacht werden können.
- Seien Sie bei Öffnen/Schließen des Stativs oder Einstellen der Halterposition oder des Winkels vorsichtig, nicht die Finger einzuklemmen.

Merkmale und Funktionen

Das SPA-MK20M ist ein Stativ mit Halter zum Anbringen eines Smartphones (im Folgenden als „dieses Teil") bezeichnet.

- Dieses Teil wird zum Aufnehmen von Fotos und Video sowie zum Abspielen von Videos empfohlen.
- Ein Smartphone kann sicher befestigt werden, indem es in den Halter dieses Teils eingesetzt wird.
- Dieses Teil erlaubt stabile Aufnahme ohne Kamerawackeln.
- Verwendung des mitgelieferten Etuis ist zum Tragen dieses Teils im Freien oder beim Reisen praktisch.

Über das Stativ

- Das Stativ kann getrennt verwendet werden, indem es vom Halter abgenommen wird. Beim Halten des Halters schrauben Sie das Stativ los (siehe Abbildung A).
- Der Winkel des angebrachten Smartphones kann feinjustiert werden (plus oder minus 5 Grad).

Hinweise zur Verwendung

- Lassen Sie das Teil nicht an einem Ort in in der Nähe einer Hitzequelle wie eines Feuers oder Heizkörpers liegen, oder an einem Ort im direkten Sonnenlicht, wie etwa in einem in der Sonne geparkten Fahrzeug. Dadurch kann das Teil verformt werden.
- Prüfen Sie die Dicken- und Breitengrenze des Smartphones, und bringen Sie das Smartphone richtig an dem Teil an.
- Wenn das Smartphone in einem Zubehörgehäuse ist, kann es nicht richtig am Halter befestigt werden. Nehmen Sie ein vorhandenes Zubehörgehäuse ab, bevor Sie das Smartphone am Stativ anbringen.
- Legen Sie das Teil auf einer flachen Oberfläche wie auf einem Schreibtisch ab.
- Tragen Sie dieses Teil nicht, während ein Smartphone daran befestigt ist. Das Smartphone kann von den Teil herunterfallen. Tragen Sie das Teil nach dem Abnehmen des Smartphones.
- Beachten Sie, dass das Teil und das Smartphone beschädigt werden können, wenn sie zusammen in die mitgelieferte Etui gelegt werden.
- Dieses Teil ist nicht staubdicht, wasserfest oder tropffest konstruiert.
- Wenn das Stativ auf einer rohen Oberfläche abgelegt wird, kann es sein, dass die Beine sich nicht glatt aufschieben lassen.
- Legen Sie das Teil an einem Ort ab, wo die Stativbeine vollständig horizontal geöffnet werden können.
- Nach dem Anbringen des Smartphones bestätigen Sie, dass das Stativ ausgeglichen ist und nicht umkippen kann, bevor Sie es loslassen. Wenn das Stativ unbalanciert oder instabil ist, justieren Sie die Richtung der Stativbeine und den Winkel des Halters.
- Wenn Sie die Auslösertaste drücken oder eine andere Bedienung am Smartphone ausführen, achten Sie darauf, das Teil nicht umzukippen. Wir empfehlen, bei der Bedienung des Smartphones dieses oder das Teil mit der anderen Hand festzuhalten.
- Wenn Sie den Winkel des Halters mit einem angebrachten Smartphone justieren, halten Sie den Halter, wie in der Abbildung B gezeigt.
- Wenn es nicht verwendet wird, nehmen Sie das Smartphone ab und schließen die Stativbeine.
- Lassen Sie keine starke Kraft auf das Teil einwirken. Dadurch kann das Teil beschädigt werden.
- Wenn Sie den Halter entfernen und das Stativ getrennt verwenden, beachten Sie Folgendes beim Anbringen und Abnehmen eines Smartphones.
  – Wenden Sie keine übertriebene Kraft beim Festziehen der Stativschraube an.
  – Verwenden Sie keine Werkzeuge.
- Wenn das Teil schmutzig oder nass wird, wischen Sie es mit einem trockenen Lappen ab.

Verwendung dieses Geräts

1 Zum Anbringen eines Smartphones am Halter

① Stellen Sie das Stativ auf einen Schreibtisch usw., und die Beine spreizen sich von selber. Die Position und der Winkel des Halters können nach Wunsch justiert werden.

② Schieben Sie die Unterseite des Halters dieses Teils nach links und rechts, um zu verhindern, Tasten usw. an der Seite des Smartphones zu berühren.

③ Berühren Sie den Halter dieses Teils mit der Hand. Setzen Sie die Seite des Smartphones in die Oberseite des Halters und drücken Sie die Oberseite des Halters nach oben.

④ Wenn die Oberseite des Halters dieses Teils hoch genug wird, um das Smartphone anzubringen, drücken Sie die Rückseite des Smartphones in den Halter. Das Smartphone wird zwischen die Oberseite und Unterseite des Halters gedrückt.

Nach der Installation stellen Sie sicher, dass das Smartphone gesichert ist, und setzen Sie das Smartphone sicher in den Halter.

Hinweise

- Wenn das Smartphone nicht sicher in den Halter dieses Teils eingesetzt ist, kann sich das Smartphone vom Halter lösen, wobei Unfälle und Verletzungen verursacht werden können.
- Ja nach dem Modell des anzubringenden Smartphones kann das Smartphone nicht richtig arbeiten, weil Behinderungen mit Teilen wie dem Halter und seitlichen Tasten des Smartphones auftreten. In diesem Fall lösen Sie das Smartphone vom Halter dieses Teils und beenden Sie die Verwendung.

2 Zum Abnehmen des Smartphones vom Halter

① Halten Sie das Smartphone und den Halter dieses Teils mit den Händen. Heben Sie das Smartphone an und drücken Sie die Oberseite des Halters nach oben.

② Wenn die Oberseite des Halters dieses Teils hoch genug wird, um das Smartphone abzunehmen, heben Sie die Oberseite des Smartphones an, um es von der Unterseite des Halters abzunehmen.

Technische Daten

Abmessungen (ca.):
111 mm × 142 mm × 97 mm (B/H/T) (Beine ausgespreizt)
57 mm × 171 mm × 55 mm (B/H/T) (Beine geschlossen)
Abmessungen und Gewicht kompatibler Smartphones:
Breite*: 54 mm - 76 mm
Tiefe (Dicke)*: 15 mm oder weniger
* Prüfen Sie die Breite und Tiefe (Dicke) Ihres Smartphones mit der Skala an der linken Seite der Packung dieses Teils
Gewicht: 250 g oder weniger
Gewicht: Ca. 80 g
Mitgeliefertes Zubehör: Smartphone-Stativ (1) Etui (1), Anleitungen

Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Nederlands

Kennisgeving voor klanten in de landen waar EU-richtlijnen van toepassing zijn
Dit product werd geproduceerd door of in opdracht van Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Vragen met betrekking tot product conformiteit gebaseerd op EU-wetgeving kunnen worden gericht aan de gemachtigde vertegenwoordiger, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantiezaken verwijzen wij u door naar de adressen in de afzonderlijke service of garantie documenten.

Voorzorgsmaatregelen

Let op

- Maak de houder goed vast aan het statief.
  Als de statiefschroef los is, kan de houder van het statief vallen en de bevestigde smartphone beschadigen en letsel veroorzaken.
- Controleer het formaat van de compatibele smartphone die u wilt bevestigen.
  Als de bevestigde smartphone de breedte- en diktelimiet overschrijdt, kan het toestel vallen en letsel veroorzaken.
- Bevestig de smartphone op de juiste wijze aan de houder.
  Als de smartphone niet goed is bevestigd, kan deze van het statief vallen en de smartphone beschadigen en letsel veroorzaken.
- Vermijd het bekneld raken van uw vingers bij het openen/sluiten van het statief of het afstellen van de positie of hoek van de houder.

Kenmerken

The SPA-MK20M is een statief met houder waaraan u een smartphone kunt bevestigen (hierna genoemd "dit apparaat").

- Dit apparaat wordt aanbevolen voor het opnemen van foto´s, video en het afspelen van video.
- Een smartphone kan stevig worden bevestigd door deze te plaatsen in de houder van het apparaat.
- Met dit apparaat kunt u stabiele opnamen maken zonder dat de camera beweegt.
- Het is handig om de meegeleverde draagtas te gebruiken om dit apparaat buiten of tijdens het reizen te dragen.

Over het statief

- Het statief kan alleen worden gebruikt door de houder te verwijderen. Schroef het statief los terwijl u de houder vasthoudt (zie afbeelding A).
- De hoek van de bevestigde smartphone kan worden fijnafgesteld (plus of minus 5 graden).

Opmerkingen bij het gebruik

- Plaats het apparaat niet in een locatie nabij een warmtebron zoals een open haard of een radiator, of op een plaats die onderhevig is aan direct zonlicht, of in een auto die is geparkeerd in direct zonlicht. Dit kan het apparaat vervormen.
- Controleer de breedte- en diktelimiet van de smartphone en bevestig de smartphone op de juiste wijze aan het apparaat.
- Indien de smartphone zich bevindt in een tas accessoiretas, kan deze niet goed in de houder worden bevestigd. Verwijder de accessoiretas voordat u de smartphone aan het statief bevestigt.
- Plaats het apparaat op een stabiel oppervlak zoals een bureau.
- Verplaats het apparaat niet als er een smartphone aan is bevestigd. De smartphone kan van het apparaat afvallen. Verplaats het apparaat nadat u de smartphone heeft losgemaakt.
- Let erop dat het apparaat en de smartphone beschadigd kunnen raken als ze tegelijkertijd in de meegeleverde draagtas worden gestopt.
- Dit apparaat is niet stofbestendig, spatbestendig of waterbestendig.
- Indien het statief wordt geplaatst op een ruwe ondergrond, dan kunnen de poten niet helemaal soepel open glijden.
- Plaats het apparaat op een plek waar de statiefpoten helemaal horizontaal geopend kunnen worden.
- Controleer na het bevestigen van de smartphone of het statief in balans staat en niet voorover valt voordat u het laat staan. Als het statief niet in balans staat of instabiel is, dient u de richting van de statiefpoten en de hoek van de houder anders af te stellen.
- Wanneer u op de sluiterknop drukt of een andere bewerking op de smartphone uitvoert, dient u erop te letten dat u het apparaat niet omver duwt. Wanneer u een bewerking uitvoert op de smartphone raden we u aan om met uw andere hand de smartphone of het apparaat vast te houden.
- Wanneer u de hoek van de houder afstelt als er een smartphone is bevestigd, dan houdt u de houder vast zoals weergegeven in afbeelding B.
- Wanneer u het statief niet gebruikt dient er geen smartphone te zijn bevestigd en moeten de statiefpoten zijn gesloten.
- Oefen geen grote kracht uit op het apparaat. Dit kan het apparaat beschadigen.
- Wanneer u de houder verwijdert en het statief apart gebruikt, dient u bij het vast- en losmaken van de smartphone te letten op het volgende.
  – Draai de statiefschroef niet vast met overmatige kracht.
  – Gebruik geen gereedschap.
- Als het apparaat vuil of nat wordt, veeg het dan af met een droge doek.

Dit apparaat gebruiken

1 Een smartphone aan de houder bevestigen

① Plaats het statief op een tafel etc., en de poten spreiden vanzelf. De plaats en de hoek van de houder kunnen naar wens worden afgesteld.

② Schuif de onderzijde van de houder van dit apparaat naar links en rechts, zodat er geen toetsen geraakt worden aan de zijkant van de smartphone.

③ Houd de houder van dit apparaat vast met uw hand. Plaats de zijkant van de smartphone in de bovenkant van de houder en duw de bovenkant van de houder omhoog.

④ Wanneer de bovenkant van de houder van het apparaat hoog genoeg komt om de smartphone te bevestigen, drukt u de achterkant van de smartphone in de houder. De smartphone wordt vastgedrukt tussen de bovenkant en de onderkant van de houder.

Na installatie dient u te controleren of de smartphone vast zit en plaatst u de smartphone stevig in de houder.

Opmerkingen

- Indien de smartphone niet vast zit in de houder van dit apparaat, kan hij uit de houder loskomen en leiden tot een ongeval of letsel.
- Afhankelijk van het model van de te bevestigen smartphone, kan de smartphone mogelijk niet goed werken door interferentie met onderdelen zoals de houder en de zijknoppen van de smartphone. Haal in dat geval de smartphone uit de houder van dit apparaat en gebruik hem niet meer.

2 De smartphone uit de houder halen

① Gebruik uw handen om de smartphone en de houder van dit apparaat vast te houden. Til de smartphone omhoog en duw de bovenkant van de houder omhoog.

② Wanneer de bovenkant van de houder van het apparaat hoog genoeg komt om de smartphone te verwijderen, dan tilt u de onderkant van de smartphone omhoog en verwijdert u hem uit de onderkant van de houder.

Technische gegevens

Afmetingen (Ongeveer):
111 mm × 142 mm × 97 mm (b/h/d) / (Gespreide poten)
57 mm × 171 mm × 55 mm (b/h/d) / (Gesloten poten)
Afmetingen en gewicht van compatibele smartphones:
Breedte*: 54 mm - 76 mm
Diepte (dikte)*: 15 mm of minder
* Controleer de breedte en diepte (dikte) van uw smartphone met de maatvoering links op de verpakking van het apparaat
Gewicht: 250 g of minder
Gewicht: Ongeveer 80 g
Bijgeleverde toebehoren: Smartphone statief (1), Draagtas (1), Handleiding en documentatie

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

Svenska

Anmärkning för kunder i de länder som följer EU-direktiv
Denna produkt har tillverkats av eller på uppdrag av Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Frågor som rör produkternas överensstämmelse, grundar sig på Europeiska unionens lagstiftning skall ställas till den auktoriserade representanten, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. För service och garantiärenden, vänligen se de adresser som finns i de separata service och garantihandlingarna.

Försiktighetsmått

Försiktigt

- Fäst hållaren på stativet ordentligt.
  Om stativskruven är lös, kan hållaren lossna från stativet och skada den fastsatta smarttelefonen och orsaka personskada.
- Kontrollera storleken på den kompatibla smarttelefon som ska sättas fast.
  Om den fastsatta smarttelefonen överstiger gränsen för bredd och tjocklek, kan enheten välta och orsaka personskada.
- Sätt fast smarttelefonen i hållaren korrekt.
  Om smarttelefonen inte sitter fast ordentligt, kan den lossna från hållaren, vilket kan skada smarttelefonen och orsaka personskada.
- Var försiktig när du öppnar/stänger stativet eller justerar hållarens läge eller vinkel så att du inte klämmer fingrarna.

Egenskaper

SPA-MK20M är ett stativ med hållare för att sätta fast en smarttelefon (nedan kallad "denna enhet").

- Denna enhet rekommenderas för att ta foton och video, och för att spela upp video.
- En smarttelefon kan fästas stadigt enbart genom att skjuta in den i hållaren på denna enhet.
- Denna enhet möjliggör stabil fotografering utan kameraskakningar.
- Det är lätt att ta med denna enhet när man går ut eller på resor genom att använda den medföljande bärpåsen.

Om stativet

- Stativet kan användas separat genom att ta bort det från hållaren. Skruva av stativet samtidigt som du håller i hållaren (se figur A).
- Vinkeln på den fastsatta smarttelefonen kan finjusteras (plus eller minus 5 grader).

Anmärkningar om användning

- Låt inte enheten ligga på en plats nära en värmekälla såsom en brasa eller ett värmeelement, eller på en plats som utsätts för direkt solljus, eller i en bil parkerad i direkt solljus. Det kan deformera enheten.
- Kontrollera att smarttelefonens bredd och tjocklek är inom gränserna och sätt fast smarttelefonen på enheten ordentligt.
- Om smarttelefonen sitter i ett skal, kanske det inte går att låsa fast den ordentligt i hållaren. Ta bort mobilskalet innan smarttelefonen sätts fast på stativet.
- Placera enheten på ett stadigt underlag, såsom ett bord.
- Bär inte enheten med en smarttelefon fastsatt. Smarttelefonen kan falla av enheten. Bär enheten efter att ha tagit loss smarttelefonen.
- Observera att enheten och smarttelefonen kan skadas om de stoppas ned tillsammans i den medföljande bärpåsen.
- Denna enhet är inte dammtät, vattentät eller droppsäker.
- Om stativet ställs på en ojämn yta, kanske det går trögt när benen fälls isär.
- Placera enheten där stativbenen kan öppnas horisontellt helt och hållet.
- Efter att ha satt fast smarttelefonen, bekräfta att stativet står stadigt och inte faller över innan du släpper greppet. Om stativet är obalanserat eller ostadigt, justera riktningen på stativbenen och vinkeln på hållaren.
- När du trycker på avtryckaren eller utför någon annan åtgärd på smarttelefonen, var försiktig så att enheten inte välter omkull. När du använder smarttelefonen, rekommenderar vi att du använder den andra handen för att hålla smarttelefonen eller enheten.
- När du justerar vinkeln på hållaren med en smarttelefon fastsatt, håll i hållaren såsom visas i figur B.
- När den inte ska användas, ta loss smarttelefonen och fäll ihop stativbenen.
- Utsätt inte enheten för hårt tryck. Det kan skada enheten.
- När du tar bort hållaren och använder stativet separat, observera följande när du sätter fast och tar loss en smarttelefon.
  – Dra inte åt stativskruven för hårt.
  – Använd inte något verktyg.
- Om enheten blir smutsig eller våt, torka av den med en torr trasa.

Använda denna enhet

1 Hur man sätter fast en smarttelefonen i hållaren

① Ställ stativet på ett bord etc. Benen fälls ut av sig själva. Läget och vinkeln på hållaren kan justeras såsom du önskar.

② Skjut den nedre sidan av hållaren på denna enhet åt vänster och höger, för att undvika att vidröra knappar etc. på sidan av smarttelefonen.

③ Håll i denna enhets hållare med handen. Placera sidan av smarttelefonen i den övre sidan av hållaren och tryck upp den övre sidan av hållaren.

④ När den övre sidan av hållaren på denna enhet kommer tillräckligt högt för att fästa smarttelefonen, tryck in baksidan av smarttelefon i hållaren. Smarttelefon sitter nu fastklämd mellan den övre sidan och nedre sidan av hållaren.

När installationen är klar, kontrollera att smarttelefonen sitter fast och gör nödvändiga justeringar för att smarttelefonen ska sitta säkert i hållaren.

Observera

- Om smarttelefonen inte sitter säkert i hållaren på denna enhet, kan smarttelefonen lossna från hållaren och orsaka en olycka och personskada.
- Beroende på modellen på smarttelefonen som ska sättas fast, kanske det inte går att använda smarttelefonen ordentligt på grund av delar som ligger emot varandra, som till exempel hållaren och sidoknapparna på smarttelefonen. Ta i sådant fall bort smarttelefonen från hållaren på denna enhet och upphör att använda den.

2 Hur man tar bort en smarttelefonen från hållaren

① Använd händerna för att hålla smarttelefonen och hållaren på denna enhet. Lyft smarttelefonen uppåt och tryck upp den övre sidan av hållaren.

② När den övre sidan av hållaren på denna enhet kommer tillräckligt högt för att ta bort smarttelefonen, lyft den nedre sidan av smarttelefon för att ta bort den från den nedre sidan av hållaren.

Specifikationer

Storlek (ca.):
111 mm × 142 mm × 97 mm (b/h/d) (benen utfällda)
57 mm × 171 mm × 55 mm (b/h/d) (benen hopfällda)
Storlek och vikt för kompatibla smarttelefoner:
Bredd*: 54 mm - 76 mm
Djup (Tjocklek)*: 15 mm eller mindre
* Kontrollera bredden och djupet (tjockleken) på smarttelefonen med skalan på vänster sida på denna enhets förpackning.
Vikt: 250 g eller mindre
Vikt: Ca. 80 g
Inkluderade artiklar: Stativ för smarttelefon (1), Bärpåse (1), Uppsättning tryckt dokumentation

Utförande och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

Italiano

Avviso per i clienti residenti nei paesi che applicano le direttive UE
Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Eventuali richieste in merito alla conformità del prodotto in ambito della legislazione Europea, dovranno essere indirizzate al rappresentante autorizzato, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi informazione relativa al servizio o la garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi riportati separatamente sui documenti relativi all'assistenza o sui certificati di garanzia.

Precauzioni

Attenzione

- Fissare saldamente il supporto al treppiede.
  Se la vite del treppiede è allentata, il supporto può staccarsi dal treppiede, danneggiare lo smartphone applicato e causare lesioni.
- Controllare la dimensione dello smartphone compatibile da applicare.
  Se lo smartphone applicato supera i limiti di larghezza e spessore, l'unità può cadere e provocare lesioni.
- Applicare correttamente lo smartphone al supporto.
  Se lo smartphone non è applicato saldamente, potrebbe staccarsi dal supporto, con conseguenti danni allo smartphone e possibili lesioni.
- Fare attenzione a non schiacciarsi le dita quando si apre/chiude il treppiede o si regola la posizione o l'angolazione del supporto.

Caratteristiche

L'unità SPA-MK20M (d'ora in poi chiamata semplicemente "unità") è un treppiede dotato di un supporto per smartphone.

- L'unità è consigliata per scattare foto, riprendere e riprodurre video.
- È possibile fissare saldamente lo smartphone semplicemente inserendolo nel supporto dell'unità.
- L'unità consente di effettuare foto e riprese stabili senza movimenti della fotocamera.
- La custodia di trasporto in dotazione consente di portare comodamente con sé l'unità fuori o in viaggio.

Informazioni sul treppiede

- Il treppiede può essere utilizzato indipendentemente rimuovendolo dal supporto. Tenere saldamente il supporto e svitare il treppiede (vedere la figura A).
- L'angolazione dello smartphone applicato può essere regolata (più o meno 5 gradi).

Note sull'uso

- Non lasciare l'unità in luoghi vicino a fonti di calore, quali fiamme o termosifoni o in luoghi soggetti alla luce diretta del sole o in un'automobile parcheggiata al sole. L'unità potrebbe deformarsi.
- Controllare i limiti di larghezza e spessore dello smartphone e applicarlo correttamente all'unità.
- Se lo smartphone è inserito in una cover potrebbe non essere fissato saldamente al supporto. Rimuovere eventuali cover prima di inserire lo smartphone nel treppiede.
- Collocare l'unità su una superficie stabile, ad esempio un tavolo.
- Non trasportare l'unità con lo smartphone applicato. Lo smartphone potrebbe cadere fuori dall'unità. Trasportare l'unità dopo aver rimosso lo smartphone.
- Tenere presente che l'unità e lo smartphone possono danneggiarsi se vengono inseriti insieme nella custodia.
- L'unità non è impermeabile alla polvere, all'acqua o alle gocce.
- Se il treppiede viene collocato su una superficie irregolare le gambe potrebbero non aprirsi agevolmente.
- Collocare l'unità su una superficie in cui le gambe del treppiede possano aprirsi completamente in orizzontale.
- Dopo aver applicato lo smartphone, prima di lasciare la presa, verificare che il treppiede sia ben bilanciato e che non cada. Se il treppiede è sbilanciato o instabile, regolare la direzione delle gambe del treppiede e l'angolo del supporto.
- Quando si preme il tasto dell'otturatore o si eseguono altre operazioni sullo smartphone, fare attenzione a non far cadere l'unità spingendola. Quando si utilizza lo smartphone, si consiglia di utilizzare l'altra mano per tenere lo smartphone o l'unità.
- Quando si regola l'angolazione del supporto con lo smartphone applicato, tenere il supporto come mostrato nella figura B.
- Quando non è in uso, rimuovere lo smartphone e chiudere le gambe del treppiede.
- Non applicare forza eccessiva sull'unità. L'unità potrebbe danneggiarsi.
- Quando si rimuove il supporto e si utilizza il treppiede indipendentemente, osservare quanto segue durante l'applicazione e la rimozione dello smartphone.
  – Non stringere con forza eccessiva la vite del treppiede.
  – Non utilizzare attrezzi.
- Se l'unità si sporca o si bagna, pulirla con un panno asciutto.

Utilizzo dell'unità

1 Applicazione dello smartphone al supporto

① Appoggiare il treppiede su un tavolo o simile, le gambe si aprono da sole. La posizione e l'angolazione del supporto possono essere regolate come si desidera.

② Far scorrere la parte inferiore del supporto dell'unità a sinistra e a destra per evitare di toccare tasti e altri elementi sul lato dello smartphone.

③ Reggere il supporto dell'unità con la mano. Inserire il lato dello smartphone nel lato superiore del supporto e spingere verso l'alto la parte superiore del supporto.

④ Quando il lato superiore del supporto dell'unità è abbastanza alto da consentire di inserire lo smartphone, premere il retro dello smartphone verso il supporto. Lo smartphone rimane trattenuto tra la parte superiore e la parte inferiore del supporto.

Dopo l'installazione accertarsi che lo smartphone sia fissato e sistemarlo saldamente nel supporto.

Note

- Se lo smartphone non è inserito correttamente nel supporto dell'unità, può staccarsi e causare incidenti o lesioni.
- In base al modello dello smartphone, potrebbe non essere possibile azionarlo correttamente a causa dell'interferenza tra le parti, ad esempio tra il supporto e i tasti laterali dello smartphone. In tal caso, rimuovere lo smartphone dal supporto e interrompere l'utilizzo.

2 Rimozione dello smartphone dal supporto

① Con le mani reggere lo smartphone e il supporto dell'unità. Sollevare lo smartphone verso l'alto e spingere in alto la parte superiore del supporto.

② Quando il lato superiore del supporto dell'unità è abbastanza alto da consentire di rimuovere lo smartphone, estrarre la parte inferiore dello smartphone dal lato inferiore del supporto.

Caratteristiche tecniche

Dimensioni (circa):
111 mm × 142 mm × 97 mm (l/a/p) (Gambe aperte)
57 mm × 171 mm × 55 mm (l/a/p) (Gambe chiuse)
Dimensioni e peso degli smartphone compatibili:
Larghezza*: 54 mm - 76 mm
Profondità (Spessore)*: 15 mm o meno
* Verificare la larghezza e la profondità (spessore) dello smartphone utilizzando la scala sul lato sinistro della confezione dell'unità.
Peso: 250 g o meno
Peso: circa 80 g
Accessori inclusi: treppiede per smartphone (1), astuccio (1), corredo di documentazione stampata

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Português

Nota para os clientes nos países que apliquem as Directivas da UE
Este produto foi fabricado por ou em nome da Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. As questões relativas à conformidade dos produtos com base na legislação da União Europeia devem ser dirigidas ao representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para quaisquer assuntos de serviço ou garantia, consulte os endereços fornecidos nos documentos de serviço ou de garantia.

Precauções

Cuidado

- Aperte bem o suporte no tripé.
  Se o parafuso do tripé estiver solto, o suporte poderá cair do tripé, danificar o smartphone fixo e causar ferimentos.
- Verifique o tamanho compatível do smartphone a fixar.
  Se o smartphone fixo ultrapassar os limites máximos da largura e da espessura, a unidade poderá cair e causar ferimentos.
- Fixe o smartphone corretamente no suporte.
  Se o smartphone não for devidamente fixo, ele poderá cair do suporte, danificar o smartphone e causar ferimentos.
- Tenha cuidado ao abrir/fechar o tripé ou ao ajustar a posição ou ângulo do suporte para evitar entalar os dedos.

Características

O SPA-MK20M é um Tripé com Suporte para fixar um smartphone (referido abaixo como "esta unidade").

- Esta unidade é recomendada para fazer fotografias e vídeo e para reproduzir vídeo.
- Para o smartphone ficar devidamente fixo, basta inseri-lo no suporte desta unidade.
- Esta unidade permite tirar fotografias e vídeo sem movimento da câmara.
- Com a bolsa de transporte fornecida, é prático levar esta unidade consigo para o exterior ou quando viajar.

Acerca do tripé

- O tripé pode ser utilizado de forma independente separando-o do suporte. Segurando no suporte, desaperte o tripé (ver Figura A).
- O ângulo do smartphone fixo pode ser afinado (mais ou menos 5 graus).

Notas de utilização

- Não deixe a unidade perto de uma fonte de calor, como uma lareira ou radiador, nem num lugar sujeito à luz direta do sol ou num carro estacionado ao sol. Pode deformar a unidade.
- Verifique os limites da largura e espessura do smartphone e fixe o smartphone devidamente na unidade.
- Se o smartphone tiver uma proteção, ele não poderá ficar devidamente fixo no suporte. Retire qualquer proteção antes de fixar o smartphone no tripé.
- Coloque a unidade numa superfície estável, como uma mesa.
- Não transporte a unidade com um smartphone fixe. O smartphone poderá cair da unidade. Transporte a unidade depois de ter retirado o smartphone.
- Note que a unidade e o smartphone podem ficar danificados se forem colocados na bolsa de transporte fornecida em conjunto.
- Esta unidade não é à prova de poeira, água ou salpicos.
- Se o tripé for colocado numa superfície irregular, as pernas poderão não se abrir com facilidade.
- Coloque a unidade onde as pernas do tripé possam ser totalmente abertas na horizontal.
- Depois de fixar o smartphone, antes de o largar, confirme que o tripé está equilibrado e não poderá cair. Se o tripé não estiver equilibrado ou estável, ajuste a direção das pernas do tripé e o ângulo do suporte.
- Quando premir o botão da câmara ou fizer outra operação com o smartphone, tenha cuidado para não derrubar a unidade. Quando utilizar o smartphone, recomendamos que utilize a outra mão para segurar o smartphone ou a unidade.
- Quando ajustar o ângulo do suporte com o smartphone fixo, segure no suporte conforme ilustrado na Figura B.
- Quando não estiver a utilizar o smartphone, retire-o do suporte e feche as pernas do tripé.
- Não exerça muita força sobre a unidade. Pode danificar a unidade.
- Quando retirar o suporte e utilizar apenas o tripé, observe as seguintes indicações quando fixar e retirar um smartphone.
  – Não aperte o parafuso do tripé com força excessiva.
  – Não utilize qualquer tipo de ferramenta.
- Se a unidade ficar suja ou molhada, limpe-a bem com um pano seco.

Utilizar esta unidade

1 Para fixar um smartphone no suporte

① Coloque o tripé numa mesa, etc., com as pernas abertas. A posição e o ângulo do suporte podem ser regulados conforme quiser.

② Deslize a parte inferior do suporte desta unidade para a esquerda e direita, para evitar que toque em botões, etc. na parte lateral do smartphone.

③ Segure no suporte desta unidade com a sua mão. Coloque a parte lateral do smartphone junto à parte superior do suporte e puxe para cima a parte superior do suporte.

④ Quando a parte superior do suporte desta unidade ficar suficientemente elevada para fixar o smartphone, pressione o smartphone para dentro do suporte. O smartphone fica encaixado entre as partes superior e inferior do suporte.

Após a instalação, assegure-se de que o smartphone está seguro no suporte e faça os devidos ajuste.

Notas

- Se o smartphone não estiver devidamente seguro no suporte desta unidade, o smartphone pode cair do suporte e causar um acidente ou ferimentos.
- Dependendo do modelo do smartphone a fixar, o smartphone poderá não funcionar devidamente devido a interferência com as peças, por exemplo, o suporte e os botões laterais do smartphone. Nesse caso, retire o smartphone do suporte desta unidade e descontinue a sua utilização.

2 Para retirar o smartphone do suporte

① Utilize as mãos para segurar o smartphone e o suporte desta unidade. Levante o smartphone, ao mesmo tempo que empurra para cima a parte superior do suporte.

② Quando a parte superior do suporte desta unidade ficar suficientemente elevada para retirar o smartphone, levante a parte inferior do smartphone para retirá-lo da parte inferior do suporte.

Características técnicas

Dimensões (Aprox.):
111 mm × 142 mm × 97 mm (l/a/p) (pernas abertas)
57 mm × 171 mm × 55 mm (l/a/p) (pernas fechadas)
Dimensões e peso dos smartphones compatíveis:
Largura*: 54 mm - 76 mm
Profundidade (Espessura)*: 15 mm ou menos
* Verifique a largura e profundidade (espessura) do seu smartphone com a escala do lado esquerdo da embalagem desta unidade.
Peso: 250 g ou menos
Peso: Aprox. 80 g
Itens incluídos: Tripé de Smartphone (1), Bolsa de transporte (1), Documentos impressos

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Ελληνικά

Σημείωση για τους πελάτες στις χώρες που ισχύουν οι οδηγίες της Ε.Ε.
Αυτό το προϊόν έχει κατασκευαστεί από ή για λογαριασμό της Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Τόκυο, 108-0075 Ιαπωνία. Ερωτήσεις σχετικά με την συμμόρφωση του προϊόντος ως προς τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα πρέπει να απευθύνονται στον εξουσιοδοτημένο εκπρόσωπο Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Γερμανία. Για οποιοδήποτε θέμα υποστήριξης ή εγγύησης του προϊόντος, παρακαλώ ανατρέξατε στις διευθύνσεις που παρέχονται στα ειδικά έγγραφα υποστήριξης ή εγγύησης.

Προφυλάξεις

Προσοχή

- Σφίξτε γερά τη βάση στο τρίποδο.
  Αν η βίδα στο τρίποδο είναι χαλαρή, η βάση μπορεί να βγει από το τρίποδο, προκαλώντας ζημιά στο προσαρτημένο smartphone και τραυματισμό.
- Ελέγξτε το μέγεθος του συμβατού smartphone που θα προσαρτηθεί.
  Αν το προσαρτώμενο smartphone υπερβαίνει το όριο πλάτους και πάχους, η μονάδα μπορεί να πέσει και να προκληθεί τραυματισμός.
- Προσαρτήστε σωστά το smartphone στη βάση.
  Αν το smartphone δεν προσαρτηθεί σωστά, μπορεί να βγει από τη βάση, προκαλώντας ζημιά στο smartphone και τραυματισμό.
- Προσέχετε όταν ανοίγετε/κλείνετε το τρίποδο ή όταν ρυθμίζετε τη θέση ή τη γωνία της βάσης για να μην πιάσετε τα δάκτυλά σας.

Χαρακτηριστικά

Το SPA-MK20M είναι ένα τρίποδο με βάση για την προσάρτηση ενός smartphone (αναφέρονται παρακάτω ως "αυτή η μονάδα").

- Αυτή η μονάδα συνιστάται για λήψη φωτογραφιών και βίντεο καθώς και για αναπαραγωγή βίντεο.
- Ένα smartphone μπορεί να στερεωθεί γερά απλά εισάγοντάς το στη βάση αυτής της μονάδας.
- Αυτή η μονάδα δίνει τη δυνατότητα σταθερής λήψης φωτογραφιών χωρίς κούνημα της κάμερας.
- Η χρήση της παρεχόμενης θήκης μεταφοράς κάνει εύκολη τη μεταφορά αυτής της μονάδας έξω ή σε ταξίδια.

Σχετικά με το τρίποδο

- Το τρίποδο μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο του, αφαιρώντας το από τη βάση. Ενώ κρατάτε τη βάση, ξεβιδώστε το τρίποδο (βλ. εικόνα A).
- Η γωνία του προσαρτημένου smartphone μπορεί να ρυθμιστεί (συν ή πλην 5 μοίρες).

Σημειώσεις σχετικά με τη χρήση

- Μην αφήνετε τη μονάδα σε μέρος κοντά σε πηγή θερμότητας όπως φωτιά ή καλοριφέρ, ή σε μέρος εκτεθειμένο σε άμεσο ηλιακό φως, ή σε αυτοκίνητο σταθμευμένο σε άμεσο ηλιακό φως. Η μονάδα μπορεί να παραμορφωθεί.
- Ελέγξτε το όριο πλάτους και πάχους του smartphone και προσαρτήστε το σωστά στη μονάδα.
- Αν το smartphone είναι μέσα σε θήκη, μπορεί να μην είναι σωστά στερεωμένο στη βάση. Αφαιρέστε τη θήκη προτού προσαρτήσετε το smartphone στο τρίποδο.
- Τοποθετήστε τη μονάδα σε μια σταθερή επιφάνεια, όπως ένα γραφείο.
- Μη μεταφέρετε τη μονάδα με προσαρτημένο ένα smartphone. Το smartphone μπορεί να πέσει από τη μονάδα. Μεταφέρετε τη μονάδα αφού αφαιρέσετε το smartphone.
- Επισημαίνεται ότι η μονάδα και το smartphone μπορεί να υποστούν ζημιά αν τοποθετηθούν μαζί μέσα στην παρεχόμενη θήκη μεταφοράς.
- Η μονάδα αυτή δεν πληροί προδιαγραφές κατά της σκόνης, του νερού ή του πιτσιλίσματος.
- Αν το τρίποδο τοποθετηθεί σε ανώμαλη επιφάνεια, τα πόδια μπορεί να μην ανοίγουν ομαλά.
- Τοποθετήστε τη μονάδα σε μέρος όπου τα πόδια του τρίποδου μπορούν να ανοίξουν πλήρως οριζόντια.
- Αφού προσαρτήσετε το smartphone, επιβεβαιώστε ότι το τρίποδο ισορροπεί και δεν πέφτει προτού σταματήσετε να το κρατάτε. Αν το τρίποδο δεν ισορροπεί ή είναι ασταθές, ρυθμίστε την κατεύθυνση των ποδιών του τρίποδου και τη γωνία της βάσης.
- Όταν πατάτε το κουμπί του κλείστρου ή πραγματοποιείτε οποιαδήποτε άλλη ενέργεια στο smartphone, προσέξτε να μη ρίξετε τη μονάδα. Όταν χειρίζεστε το smartphone, συνιστάται να χρησιμοποιείτε το άλλο σας χέρι για να κρατάτε το smartphone ή τη μονάδα.
- Όταν ρυθμίζετε τη γωνία της βάσης με ένα smartphone προσαρτημένο, κρατάτε τη βάση όπως φαίνεται στην εικόνα B.
- Όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, αφαιρέστε το smartphone και κλείστε τα πόδια του τρίποδου.
- Μην ασκείτε δύναμη στη μονάδα. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στη μονάδα.
- Όταν αφαιρείτε τη βάση και χρησιμοποιείτε το τρίποδο χωριστά, προσέξτε τα παρακάτω όταν προσαρτάτε και αφαιρείτε ένα smartphone.
  – Μη σφίγγετε τη βίδα του τρίποδου με υπερβολική δύναμη.
  – Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία.
- Αν η μονάδα λερωθεί ή βραχεί, σκουπίστε την καλά με ένα στεγνό πανί.

Χρήση αυτής της μονάδας

1 Για να προσαρτήσετε ένα smartphone στη βάση

① Τοποθετήστε το τρίποδο σε ένα γραφείο κ.λπ., και τα πόδια ανοίγουν μόνα τους. Η θέση και η γωνία της βάσης μπορούν να ρυθμιστούν όπως θέλετε.

② Ολισθήστε την κάτω πλευρά της βάσης αυτής της μονάδας προς τα αριστερά και δεξιά, για να αποφύγετε την επαφή της με τα κουμπιά κ.λπ. στο πλάι του smartphone.

③ Κρατήστε τη βάση αυτής της μονάδας με το χέρι σας. Τοποθετήστε το πλαϊνό μέρος του smartphone στην πάνω πλευρά της βάσης και πιέστε προς τα επάνω την πάνω πλευρά της βάσης.

④ Όταν η πάνω πλευρά της βάσης αυτής της μονάδας είναι αρκετά ψηλά ώστε να προσαρτήσετε το smartphone, πιέστε το πίσω μέρος του smartphone στη βάση. Το smartphone πιέζεται ανάμεσα στην πάνω και την κάτω πλευρά της βάσης.

Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι το smartphone είναι στερεωμένο και τοποθετημένο στη βάση με ασφάλεια.

Σημειώσεις

- Αν το smartphone δεν στερεωθεί γερά στη βάση αυτής της μονάδας, μπορεί το smartphone να βγει από τη βάση και να προκληθεί τραυματισμός.
- Ανάλογα με το μοντέλο του smartphone που θα προσαρτηθεί, το smartphone μπορεί να μην είναι δυνατό να λειτουργήσει κανονικά εξαιτίας της παρεμβολής με εξαρτήματα, όπως η βάση και τα πλαϊνά κουμπιά του smartphone. Σε αυτή την περίπτωση, αφαιρέστε το smartphone από τη βάση αυτής της μονάδας και διακόψτε τη χρήση.

2 Για να αφαιρέσετε το smartphone από τη βάση

① Χρησιμοποιήστε τα χέρια σας για να κρατήσετε το smartphone και τη βάση αυτής της μονάδας. Σηκώστε το smartphone προς τα επάνω, και πιέστε προς τα επάνω την πάνω πλευρά της βάσης.

② Όταν η πάνω πλευρά της βάσης αυτής της μονάδας είναι αρκετά ψηλά ώστε να αφαιρέσετε το smartphone, σηκώστε την κάτω πλευρά του smartphone για να το αφαιρέσετε από την κάτω πλευρά της βάσης.

Προδιαγραφές

Διαστάσεις (Περίπου):
Περίπου 111 mm × 142 mm × 97 mm (π/υ/β) (Με τα πόδια εκτεταμένα)
Περίπου 57 mm × 171 mm × 55 mm (π/υ/β) (Με τα πόδια κλειστά)
Διαστάσεις και βάρος των συμβατών smartphone:
Πλάτος*: 54 mm - 76 mm
Βάθος (Πάχος)*: 15 mm ή λιγότερο
* Ελέγξτε το πλάτος και το βάθος (πάχος) του smartphone σας με την κλίμακα στην αριστερή πλευρά της συσκευασίας αυτής της μονάδας
Μάζα: 250 g ή λιγότερο
Μάζα: Περίπου 80 g
Περιεχόμενα αντικείμενα: Τρίποδο smartphone (1), Θήκη μεταφοράς (1), Σύνολο έντυπης τεκμηρίωσης

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

Polski

Uwaga dla klientów w krajach stosujących dyrektywy UE
Produkt ten został wyprodukowany przez lub na zlecenie Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japonia.
Przedsiębiorcą wprowadzającym produkt do obrotu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest Sony Europe Limited, The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT13 0XW, Wielka Brytania. Zapytania dotyczące zgodności produktu z wymaganiami prawa Unii Europejskiej należy kierować do Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. W kwestiach dotyczących usług serwisowych lub gwarancji należy korzystać z adresów kontaktowych podanych w oddzielnych dokumentach dotyczących usług serwisowych lub gwarancji.

Środki ostrożności

Uwaga

- Mocno przymocować uchwyt do statywu.
  Jeśli śruba statywu będzie poluzowana, uchwyt może zsunąć się ze statywu, uszkodzić podłączony smartfon i spowodować obrażenia.
- Sprawdzić wielkość współpracującego smartfona, który ma zostać podłączony.
  Jeśli podłączany smartfon będzie przekraczał maksymalną dopuszczalną szerokość i grubość, statyw może się przewrócić i spowodować obrażenia.
- Należy prawidłowo podłączyć smartfon do uchwytu.
  Jeśli smartfon zostanie podłączony nieprawidłowo, może wysunąć się z uchwytu, w wyniku czego może dojść do uszkodzenia smartfona i odniesienia obrażeń.
- Uważać, aby nie przyskrzynić palców podczas otwierania/zamykania statywu lub regulacji położenia uchwytu lub kąta.

Charakterystyka

Statyw SPA-MK20M to statyw z uchwytem do podłączania smartfona.

- Statyw jest zalecany do wykonywania zdjęć i filmów oraz do odtwarzania filmów.
- Smartfon można stabilnie podłączyć, wkładając go do uchwytu statywu.
- Statyw umożliwia wykonywanie zdjęć bez drgań aparatu.
- Podczas podróży do przenoszenia statywu można wygodnie używać załączonego pokrowca.

Informacje o statywie

- Statywu można używać niezależnie, wyjmując go z uchwytu. Odkręcić statyw, trzymając uchwyt (patrz rysunek A).
- Kąt podłączonego smartfona można precyzyjne wyregulować (do plus minus 5 stopni).

Użytkowanie

- Nie należy zostawiać statywu w pobliżu źródeł ciepła, takich jak ogień czy grzejnik, w miejscach narażonych na bezpośrednie światło słoneczne ani w samochodzie zaparkowanym na słońcu. Może to spowodować odkształcenie się statywu.
- Sprawdzić dopuszczalną szerokość i grubość smartfona i podłączyć smartfon do statywu w prawidłowy sposób.
- Jeśli smartfon znajduje się w dodatkowej obudowie, prawidłowe przymocowanie go do uchwytu może nie być możliwe. Przed podłączeniem smartfona do statywu należy zdjąć dodatkową obudowę.
- Umieścić statyw na stabilnej powierzchni, na przykład na biurku.
- Nie przenosić statywu z podłączonym do niego smartfonem. Smartfon może spaść ze statywu. Statyw należy przenosić po odłączeniu smartfona.
- Jeśli statyw zostanie włożony do pokrowca razem ze smartfonem, oba urządzenia mogą ulec uszkodzeniu.
- Statyw nie jest pyłoszczelny, bryzgoszczelny ani wodoszczelny.
- Statyw może się nie otwierać płynnie, jeśli zostanie postawiony na nierównej powierzchni.
- Statyw należy ustawiać w miejscu, w którym możliwe jest całkowite poziome rozłożenie nóżek.
- Po podłączeniu smartfona przed puszczeniem statywu należy sprawdzić, czy statyw stoi stabilnie i się nie przewróci. Jeśli statyw nie stoi stabilnie, wyregulować kierunek nóżek statywu oraz kąt uchwytu.
- Uważać, aby podczas naciskania spustu migawki lub wykonywania innej operacji na smartfonie nie przewrócić statywu. Podczas używania smartfona najlepiej drugą ręką trzymać smartfon lub statyw.
- Podczas regulacji kąta uchwytu z podłączonym do niego smartfonem uchwyt należy trzymać tak jak pokazano na rysunku B.
- Po zakończeniu użytkowania należy odłączyć smartfon i złożyć nóżki statywu.
- Nie wywierać dużej siły na statyw. Może to spowodować uszkodzenie statywu.
- Podczas podłączania i odłączania smartfona, aby statyw mógł być używany niezależnie, należy przestrzegać następujących zasad:
  – Nie przykręcać śruby statywu zbyt mocno.
  – Nie stosować żadnych narzędzi.
- W przypadku zabrudzenia lub zamoczenia statywu wytrzeć go suchą szmatką.

Użytkowanie statywu

1 Podłączanie smartfona do uchwytu

① Umieścić statyw na biurku itp., a nóżki same się rozłożą. Położenie i kąt uchwytu można ustawić dowolnie.

② Przesunąć dolną część uchwytu statywu w lewo i w prawo, tak by nie dotykała przycisków na boku smartfona.

③ Trzymać uchwyt statywu ręką. Umieścić bok smartfona w górnej części uchwytu i podnieść górną część uchwytu do góry.

④ Kiedy górna część uchwytu zostanie podniesiona wystarczająco wysoko, aby podłączyć smartfon, wsunąć tył smartfona do uchwytu. Smartfon zostanie wsunięty między górną a dolną część uchwytu.

Po podłączeniu upewnić się, że smartfon jest prawidłowo zamocowany i ustawić smartfon w uchwycie.

Uwagi

- Jeśli smartfon nie zostanie prawidłowo ustawiony w uchwycie, może wysunąć się z uchwytu, w wyniku czego może dojść do wypadku lub odniesienia obrażeń.
- W zależności od podłączanego modelu smartfon może nie działać prawidłowo z powodu zachodzenia na siebie elementów, na przykład uchwytu i bocznych przycisków smartfona. W takim wypadku należy wyjąć smartfon z uchwytu i nie używać go.

2 Wyjmowanie smartfona z uchwytu

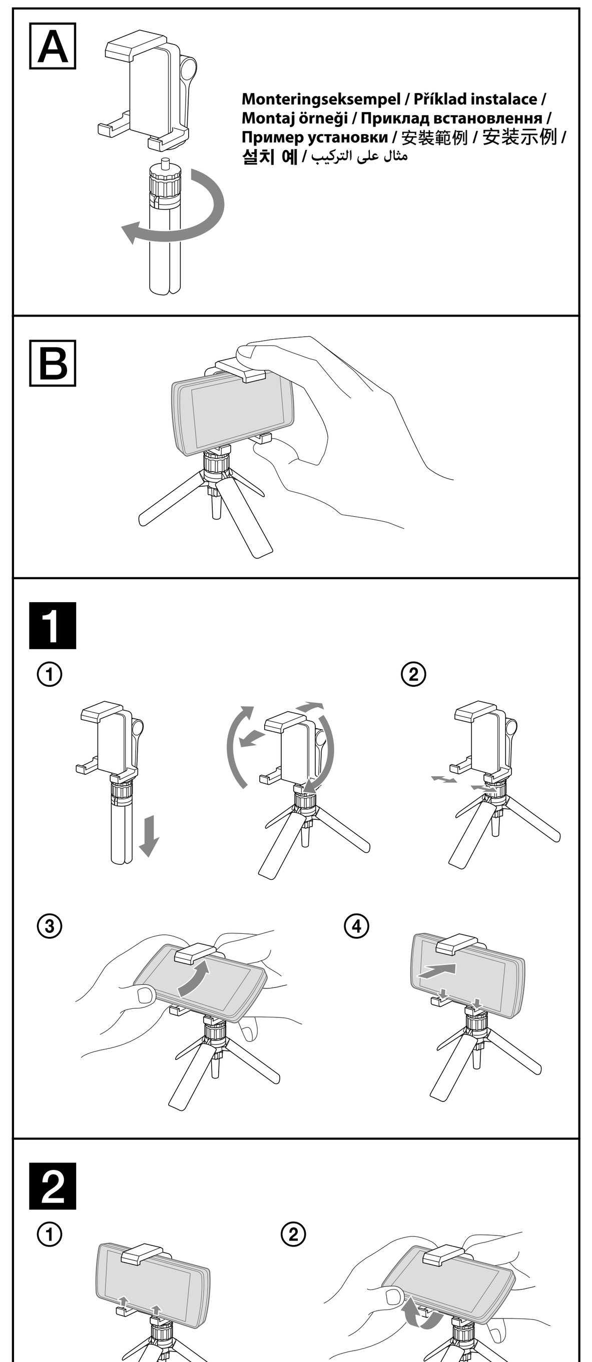
① Przytrzymać rękoma smartfon i uchwyt statywu. Podnieść smartfon do góry i podnieść górną część uchwytu do góry.

② Kiedy górna część uchwytu zostanie podniesiona wystarczająco wysoko, aby wyjąć smartfon, podnieść dolną część smartfona i wyjąć go z dolnej części uchwytu.

Dane techniczne

Wymiary (ok.):
111 mm × 142 mm × 97 mm (sz./wys./gł.) (nóżki rozłożone)
57 mm × 171 mm × 55 mm (sz./wys./gł.) (nóżki złożone)
Wymiary i waga współpracujących smartfonów:
Szerokość*: 54 mm - 76 mm
Głębokość (grubość)*: 15 mm lub mniej
* Porównać szerokość i głębokość (grubość) smartfona ze skalą umieszczoną po lewej stronie opakowania statywu
Waga: 250 g lub mniej
Waga: Ok. 80 g
W zestawie: Statyw do smartfona (1), pokrowiec (1), zestaw drukowanej dokumentacji

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.



Dansk

Bemærkning til kunder i lande, hvor EU-direktiverne gælder
Dette produkt er fremstillet af eller på vegne af Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Forespørgsler relateret til produkt overensstemmelse i henhold til EU lovgivning skal adresseres til den autoriserede repræsentant, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. For service eller garanti henviser vi til de adresser, som fremgår af vedlagte service- eller garantidokumenter.

Forholdsregler

Forsigtig

- Fastgør holderen ordentligt på stativet.
  Hvis stativets skrue er løs, kan holderen falde af stativet, beskadige den fastgjorte smartphone og medføre tilskadekomst.
- Kontroller størrelsen på den kompatible smartphone, som skal fastgøres.
  Hvis den fastgjorte smartphone overstiger den maksimale bredde og tykkelse, kan enheden falde ned og medføre tilskadekomst.
- Fastgør smartphonen ordentligt til holderen.
  Hvis smartphonen ikke fastgøres ordentligt, kan den falde af holderen, beskadige smartphonen og medføre tilskadekomst.
- Vær forsigtig når du åbner/lukker stativet, eller justerer holderens position eller vinkel, så du ikke får fingrene i klemme.

Funktioner

SPA-MK20M er et stativ med holder til fastgørelse af en smartphone (nedenfor benævnt som "denne enhed").
- Denne enhed anbefales til optagelse af billeder og video, samt afspilning af video.
- Du kan sætte en smartphone ordentligt fast ved blot at sætte den ind i holderen på denne enhed.
- Denne enhed muliggør stabil optagelse uden kamerarysten.
- Det er praktisk at anvende den medfølgende transportpose, når denne enhed tages med udenfor eller på rejser.

Om stativet

- Stativet kan anvendes alene ved at fjerne det fra holderen. Skru stativet af (se figur A), mens du holder i holderen.
- Vinklen på den fastgjorte smartphone kan finjusteres (plus eller minus 5 grader).

Bemærkninger om brug

- Efterlad ikke enheden på et sted i nærheden af en varmekilde som f.eks. et bål eller en radiator, på et sted udsat for direkte sollys eller i en bil parkeret i direkte sollys. Det kan muligvis deformere enheden.
- Kontroller den maksimale bredde og tykkelse på smartphonen og fastgør smartphonen ordentligt til enheden.
- Hvis smartphonen er i et tilbehørsetui, kan den muligvis ikke fastgøres ordentligt til holderen. Fjern et eventuelt tilbehørsetui inden du fastgør smartphonen til stativet.
- Placer enheden på en stabil overflade, som f.eks. et skrivebord.
- Transporter ikke enheden med en smartphone monteret. Smartphonen kan muligvis falde af enheden. Transporter enheden efter du har afmonteret smartphonen.
- Bemærk at enheden og smartphonen kan blive beskadiget, hvis de puttes sammen ind i den medfølgende transportpose.
- Denne enhed er ikke støvtæt, vandtæt eller dryptæt.
- Hvis stativet placeres på en ujævn overflade, spredes benene muligvis ikke nemt ud.
- Placer enheden på et sted, hvor stativbenene kan spredes helt ud i vandret retning.
- Efter fastgørelse af smartphonen skal du kontrollere, at stativet kan holde balancen og ikke vælter, før du slipper det. Hvis stativet er ude af balance eller ustabilt, skal du justere retningen på stativets ben og vinklen på holderen.
- Pas på ikke at vælte enheden, når du trykker på udløserknappen eller udfører nogen anden betjening på smartphonen. Vi anbefaler, at du anvender din anden hånd til at holde i smartphonen eller enheden, når du betjener smartphonen.
- Når du justerer vinklen på holderen, mens der er fastgjort en smartphone, skal du holde i holderen som vist på figur B.
- Aftag eventuel smartphone og saml stativets ben, når det ikke anvendes.
- Udsæt ikke enheden for stor kraft. Det kan muligvis beskadige enheden.
- Når du fjerner holderen og anvender stativet uden, skal du være opmærksom på følgende, når du fastgør og aftager en smartphone.
  – Spænd ikke stativets skrue med overdreven kraft.
  – Brug ikke noget værktøj.
- Hvis enheden bliver beskidt eller våd, skal du tørre den af med en tør klud.

Anvendelse af denne enhed

1 Fastgørelse af en smartphone til holderen

① Placer stativet på et skrivebord e.l., og benene spreder sig ud af sig selv. Positionen og vinklen på holderen kan justeres, som du ønsker det.

② Skub den nederste side af holderen på denne enhed til venstre og højre, så du undgår at røre knapperne osv. på siden af smartphonen.

③ Hold i holderen på denne enhed med hånden. Placer siden af smartphonen i den øverste side af holderen og skub den øverste side af holderen op.

④ Når den øverste side af holderen på denne enhed bliver høj nok til at smartphonen kan fastgøres, skal du trykke bagsiden af smartphonen ind mod holderen. Smartphonen trykkes ind mellem den øverste og nederste side på holderen.

Efter monteringen skal du sikre dig, at smartphonen er fastgjort, og placere smartphonen ordentligt i holderen.

Bemærkninger
- Hvis smartphonen ikke er placeret ordentligt i holderen på denne enhed, kan smartphonen muligvis falde ud af holderen, og medføre en ulykke og tilskadekomst.
- Afhængigt af modellen af den smartphone som skal fastgøres, kan smartphonen muligvis ikke betjenes ordentligt pga. overlappende dele, som f.eks. holderen og de laterale knapper på smartphonen. I dette tilfælde skal du afmontere smartphonen fra holderen på denne enhed og ophøre brugen.

2 Fjernelse af en smartphone fra holderen

① Brug dine hænder til at holde i smartphonen og holderen på denne enhed. Løft smartphonen opad og skub den øverste side af holderen op.

② Når den øverste side af holderen på denne enhed bliver høj nok til at smartphonen kan fjernes, skal du løfte den nederste side af smartphonen for at fjerne den fra den nederste side af holderen.

Specifikationer

Mål (ca.):
111 mm × 142 mm × 97 mm (b/h/d) (Ben spredt ud)
57 mm × 171 mm × 55 mm (b/h/d) (Ben samlet)
Mål og vægt på kompatible smartphones:
Bredde*: 54 mm - 76 mm
Dybde (tykkelse)*: 15 mm eller mindre
* Kontroller bredden og dybden (tykkelsen) på din smartphone vha. måleskalaen på venstre side af denne enheds indpakning
Vægt: 250 g eller mindre
Vægt: Ca. 80 g
Medfølgende genstande: Smartphonestativ (1), transportpose (1), trykt dokumentation

Ret til ændring af design og specifikationer uden varsel forbeholdes.

Česky

Upozornění pro zákazníky v zemích, na které se vztahují směrnice ES
Tento výrobek byl vyroben buď přímo nebo v zastoupení společností Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonsko.
Žádosti týkající se technických požadavků na výrobky danými směrnicemi Evropské unie je třeba adresovat na zplnomocněného zástupce, kterým je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, SRN. Pro záležitosti servisu a záručních podmínek se obracejte na adresy uvedené v servisních a záručních dokumentech.

Preventivní opatření

Upozornění

- Držák řádně upevněte na stativ.
  Není-li šroub stativu utažen, může se držák oddělit od stativu, poškodit nasazený chytrý telefon a způsobit zranění.
- Ověřte velikost kompatibilního chytrého telefonu, jenž má být nasazen.
  Přesahuje-li nasazený chytrý telefon limit šířky či tloušťky, může jednotka spadnout a způsobit zranění.
- Chytrý telefon správně nasaďte do držáku.
  Není-li chytrý telefon nasazen správně, může se oddělit od držáku, poškodit chytrý telefon a způsobit zranění.
- Při otevírání/zavírání stativu nebo úpravách polohy či úhlu držáku dbejte na to, aby nedošlo ke skřípnutí prstů.

Funkce

SPA-MK20M je stativ s držákem pro nasazení chytrého telefonu (dále jen „tato jednotka").
- Tato jednotka je doporučena pro snímání fotografií či videa a přehrávání videa.
- Chytrý telefon lze pevně nasadit pouhým zasunutím do držáku této jednotky.
- Tato jednotka umožňuje stabilní snímání bez jakéhokoli pohybu fotoaparátu.
- Pomocí dodaného přepravního váčku lze tuto jednotku pohodlně nosit venku nebo na cestách.

O stativu

- Stativ lze používat samostatně, když jej oddělíte od držáku. Uchopte držák a odšroubujte stativ (viz obr. A).
- Úhel nasazeného chytrého telefonu lze jemně upravit (plus či minus 5 stupňů).

Poznámky k použití

- Nenechávejte jednotku blízko zdroje tepla, jako je oheň či radiátor, ani na místě vystaveném přímému slunečnímu záření či v autě zaparkovaném na přímém slunci. Mohlo by dojít k deformaci jednotky.
- Zkontrolujte limit šířky a tloušťky chytrého telefonu a řádně nasaďte chytrý telefon do jednotky.
- Je-li chytrý telefon v doplňkovém pouzdru, jeho řádné nasazení do držáku není možné. Před nasazením chytrého telefonu na stativ z něj sejměte doplňkové pouzdro.
- Položte jednotku na stabilní povrch, jako je stůl.
- Nepřenášejte jednotku s nasazeným chytrým telefonem. Chytrý telefon může z jednotky spadnout. Jednotku přenášejte až po vyjmutí chytrého telefonu.
- Upozorňujeme, že může dojít k poškození jednotky a chytrého telefonu, jsou-li společně vloženy do dodaného přepravního váčku.
- Tato jednotka není prachotěsná, vodovzdorná ani chráněná proti dešti.
- Je-li stativ umístěn na drsném povrchu, nohy zřejmě nepůjdou rozevřít hladce.
- Umístěte jednotku tam, kde mohou být nohy stativu zcela vodorovně rozevřeny.
- Po nasazení chytrého telefonu ověřte před puštěním stativu, že je dobře vyvážený a nespadne. Je-li stativ nevyvážený nebo nestabilní, upravte směr noh stativu a úhel držáku.
- Při stisknutí tlačítka spouště či provádění jakékoli jiné operace na chytrém telefonu dbejte na to, abyste jednotku nepřevrhli. Při obsluze chytrého telefonu doporučujeme použít druhou ruku k přidržení chytrého telefonu nebo jednotky.
- Při úpravě úhlu držáku s nasazeným chytrým telefonem uchopte držák tak, jak je uvedeno na obrázku B.
- Není-li jednotka používána, vyjměte chytrý telefon a zavřete nohy stativu.
- Na jednotku nevyvíjejte nadměrnou sílu. Mohlo by dojít k poškození jednotky.
- Pokud vyjmete držák a používáte stativ samostatně, při nasazování a snímání chytrého telefonu dodržujte následující pokyny.
  – Neutahujte šroub stativu nadměrnou silou.
  – Nepoužívejte žádný nástroj.
- Je-li jednotka nečistá či mokrá, otřete ji suchým hadříkem.

Použití této jednotky

1 Nasazení chytrého telefonu do držáku

① Položením stativ na stůl apod. dojde k roztažení jeho nohou. Polohu a úhel držáku lze upravit podle potřeby.

② Posuňte dolní stranu držáku této jednotky vlevo či vpravo, aby nedošlo k dotyku tlačítek apod. po straně chytrého telefonu.

③ Uchopte držák této jednotky rukou. Umístěte stranu chytrého telefonu do horní části držáku a zatlačte horní stranu držáku směrem nahoru.

④ Když už je horní strana držáku této jednotky dostatečně vysoko pro nasazení chytrého telefonu, zatlačte zadní stranu chytrého telefonu do držáku. Tím dojde ke stisknutí chytrého telefonu mezi horní a dolní stranu držáku.

Po instalaci ověřte, že je chytrý telefon upevněn, a řádně jej nasaďte do držáku.

Poznámky
- Není-li chytrý telefon řádně nasazen v držáku, může se oddělit od držáku a způsobit nehodu či zranění.
- V závislosti na modelu nasazovaného chytrého telefonu nemusí dojít k jeho správné obsluze kvůli překážejícím částem, jako jsou držák a postranní tlačítka chytrého telefonu. V tomto případě vyjměte chytrý telefon z držáku této jednotky a společně je již nepoužívejte.

2 Vyjmutí chytrého telefonu z držáku

① Uchopte chytrý telefon a držák této jednotky oběma rukama. Zvedněte chytrý telefon vzhůru a zatlačte horní stranu držáku směrem nahoru.

② Když už je horní strana držáku této jednotky dostatečně vysoko pro vyjmutí chytrého telefonu, zvednutím dolní strany chytrého telefonu jej vyjměte z dolní strany držáku.

Technické údaje

Rozměry (přibl.):
111 mm × 142 mm × 97 mm (š/v/h) (nohy rozevřeny)
57 mm × 171 mm × 55 mm (š/v/h) (nohy zavřeny)
Rozměry a hmotnost kompatibilních chytrých telefonů:
Šířka*: 54 mm - 76 mm
Hloubka (tloušťka)*: 15 mm a menší
* Ověřte šířku a hloubku (tloušťku) chytrého telefonu pomocí měřítka na levé straně balení této jednotky
Hmotnost: 250 g a menší
Hmotnost: Přibl. 80 g
Součásti balení: Stativ pro chytrý telefon (1), přepravní váček (1), sada tištěné dokumentace

Změna vzhledu a technických údajů je vyhrazena bez předchozího upozornění.

Türkçe

AB Yönetmeliklerinin uygulandığı ülkelerdeki müşteriler için bildirim
Bu ürün, Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonya tarafından veya onun adına üretilmiştir. Avrupa Birliği mevzuatına dayanılarak ürün uyumluluğu konusundaki sorgulamalar, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Almanya adresindeki yetkili temsilci, Sony Deutschland GmbH'ye ilgilenmektedir. Servis veya garantiyle ilgili konularda, servis veya garanti belgelerinde verilen adreslere başvurunuz.

Önlemler

Dikkat

- Tutucuyu sıkıca tripoda takın.
  Tripod vidası gevşek olduğu takdirde tutucu tripoddan çıkabilir, takılan akıllı telefonun hasar görmesine ve yaralanmalara yol açabilir.
- Takılan akıllı telefon ölçülerinin uygunluğunu kontrol edin.
  Akıllı telefon ölçüleri genişlik ve kalınlık sınırını aşıyorsa, ünite yere düşebilir ve yaralanmalara yol açabilir.
- Akıllı telefonu tutucuya doğru şekilde takın.
  Akıllı telefon düzgün takılmazsa tutucudan çıkabilir, akıllı telefonun hasar görmesine ve yaralanmalara neden olabilir.
- Parmaklarınızı sıkıştırmamak için tripodu açıp kapatırken ve tutucunun konumunu veya açısını ayarlarken dikkatli olun.

Özellikler

SPA-MK20M, akıllı telefonları takmak için kullanılan bir tutucu ve tripod ürünüdür (aşağıda "bu ünite" olarak adlandırılmıştır).
- Bu ünitenin fotoğraf ve video çekmek, video izlemek için kullanılması önerilir.
- Bir akıllı telefonu bu üniteye sıkıca takmak için tutucuya yerleştirilmesi yeterlidir.
- Bu ünite sayesinde fotoğraf makinesini titretmeden çekim yapabilirsiniz.
- Ürünle birlikte verilen taşıma çantasını kullanarak bu üniteyi dışarıda veya seyahat sırasında taşımanız mümkündür.

Tripod hakkında

- Tripod tutucudan çıkarılarak bağımsız olarak kullanılabilir. Tutucuyu bir elinizle tutun ve tripodu çevirerek çıkarın (bkz. şekil A).
- Takılan akıllı telefonun açısı hassas bir şekilde ayarlanabilir (artı veya eksi 5 derece).

Kullanım ile ilgili notlar

- Üniteyi ateş veya radyatör gibi ısı kaynaklarının yakınında, doğrudan güneş ışığına maruz kalan yerlerde veya güneş altına park edilmiş bir araç içinde bırakmayın. Ünite deforme olabilir.
- Akıllı telefonun genişlik ve kalınlık sınırını kontrol edin ve telefonu üniteye doğru şekilde takın.
- Akıllı telefon bir aksesuar kılıfı içindeyse, tutucuya düzgün takılmayabilir. Akıllı telefonu tripoda takmadan önce varsa aksesuar kılıfını çıkarın.
- Üniteyi masa gibi sağlam bir yüzeye yerleştirin.
- Üniteyi üzerinde akıllı telefon takılı durumda taşımayın. Telefon üniteden çıkarak düşebilir. Üniteyi taşımadan önce akıllı telefonu çıkarın.
- Ünite ve akıllı telefonun ürünle birlikte verilen taşıma çantasına bir arada konulması durumunda hasar görebileceklerini unutmayın.
- Bu ünite toz, su veya damlamalara karşı korumalıdır.
- Tripod pürüzlü bir yüzeye yerleştirilirse, ayaklar tam açılmayabilir.
- Üniteyi tripod ayakları yatay olarak tam açılabilecek şekilde yerleştirin.
- Akıllı telefonu taktıktan sonra, tripodun dengede durduğundan ve yanından ayrıldıktan sonra düşmeyeceğinden emin olun. Tripod dengesizse veya sabit durmuyorsa, tripod ayaklarının yönünü ve tutucunun açısını ayarlayın.
- Deklanşöre basarken veya akıllı telefon üzerinde başka bir işlem gerçekleştirirken üniteyi devirmemeye dikkat edin. Akıllı telefonu kullanırken diğer elinizle telefonu veya üniteyi tutmanızı öneririz.
- Üzerinde bir akıllı telefon bulunan tutucu açısını ayarlarken tutucuyu şekil B'de gösterildiği gibi tutun.
- Kullanılmadığında akıllı telefonu tutucudan ayırın ve tripod ayaklarını kapatın.
- Ünite üzerinde güç uygulamayın. Ünitede hasara yol açabilirsiniz.
- Tutucuyu çıkarıp tripodu bağımsız olarak kullandığınızda, akıllı telefonu takarken ve çıkarırken aşağıdaki hususlara dikkat edin.
  – Tripod vidasını aşırı güç uygulayarak sıkmayın.
  – Herhangi bir alet kullanmayın.
- Ünite kirlenir veya ıslanırsa, kuru bir bezle silin.

Ünitenin kullanımı

1 Akıllı telefonu tutucuya takmak için

① Tripodu bir masa vb. üzerine yerleştirin ve ayakların açılmasını sağlayın. Tutucunun konumunu ve açısını istediğiniz şekilde ayarlayabilirsiniz.

② Akıllı telefonun kenarlarında yer alan düğme vb. ile teması önlemek için tutucunun alt kenarını sola ve sağa kaydırın.

③ Bu ünitenin tutucusunu elinizle tutun. Akıllı telefonun bir kenarını tutucunun üst kenarına yerleştirin ve tutucunun üst kenarını yukarı itin.

④ Bu ünitedeki tutucunun üst kenarı akıllı telefon takılacak derecede yükseldiğinde akıllı telefonun diğer kenarını tutucuya doğru bastırın. Böylece akıllı telefon tutucunun üst ve alt kenarı arasına bastırılarak takılmış olur.

Taktıktan sonra akıllı telefonun sıkıca takılmış olduğundan ve telefonun tutucu içinde sabitlendiğinden emin olun.

Notlar
- Akıllı telefon tutucuya doğru şekilde takılmazsa, tutucudan çıkabilir, kazalara ve yaralanmalara yol açabilir.
- Takılacak akıllı telefonun modeline bağlı olarak, tutucu parçalarının ve telefonun üzerindeki yan düğmeler gibi parçaların engellemesi nedeniyle telefonu her yönüyle kullanmak mümkün olmayabilir. Bu durumda, akıllı telefonu tutucudan çıkarın ve kullanmayı durdurun.

2 Akıllı telefonu tutucudan çıkarmak için

① Bir elinizle akıllı telefonu, diğer elinizle bu ünite üzerindeki tutucuyu tutun. Akıllı telefonu yukarı kaldırın ve tutucunun üst kenarını yukarı doğru itin.

② Bu ünitedeki tutucunun üst kenarı akıllı telefon çıkarılacak derecede yükseldiğinde, akıllı telefonun alt kenarını yukarıya doğru kaldırarak tutucunun alt kenarından çıkarın.

Teknik Özellikler

Boyutlar (Yaklaşık):
111 mm × 142 mm × 97 mm (g/y/d) (Ayaklar açıkken)
57 mm × 171 mm × 55 mm (g/y/d) (Ayaklar açıkken)
Uyumlu akıllı telefonların boyutları ve ağırlığı:
Genişlik*: 54 mm - 76 mm
Derinlik (Kalınlık)*: 15 mm veya daha az
* Akıllı telefonunuzun genişliğini ve derinliğini (kalınlığını) bu ünite ambalajının sol tarafında yer alan ölçekle kontrol edin
Ağırlık: 250 g veya daha az
Ağırlık: Yaklaşık 80 g
Ürünle birlikte verilenler: Akıllı Telefon Tripodu (1), Taşıma çantası (1), Bir dizi basılı belge

Tasarım ve teknik özellikler önceden bildirilmeksizin değiştirilebilir.

Українська

Примітка для покупців у країнах, де діють директиви ЄС
Цей виріб виготовлено компанією Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan (Японія) або від її імені. Усі запити, які стосуються відповідності цього виробу згідно законодавчих актів Європейського союзу, слід адресувати уповноваженому представнику, компанії Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany (Німеччина). З будь-яких питань стосовно обслуговування або гарантії звертайтеся за адресами, наданими в окремій сервісній та гарантійній документації.

Заходи безпеки

Увага

- Надійно прикріпіть держак до штатива.
  Якщо гвинт штатива не буде затягнуто, держак може від'єднатися від штатива, що призведе до пошкодження прикріпленого смартфона та отримання травми.
- Перевірте розміри сумісного смартфона, який прикріпляється.
  Якщо ширина та товщина смартфона, який прикріпляється, перевищує граничні значення, це може призвести до падіння пристрою та отримання травми.
- Правильно прикріпіть смартфон до держака.
  В разі неправильного прикріплення смартфона він може від'єднатися від держака, що призведе до пошкодження смартфона та отримання травми.
- Будьте обережними під час відкривання/закривання штатива або регулювання положення або кута держака, щоб уникнути защемлення пальців.

Характеристики

Пристрій SPA-MK20M являє собою штатив з держаком для прикріплення смартфона (в подальшому іменується як «даний пристрій»).
- Даний пристрій рекомендується використовувати для фото та відеозйомки, а також відтворення відео.
- Смартфон можна надійно прикріпити просто вставивши його в держак даного пристрою.
- Даний пристрій забезпечує стійку зйомку без тремтіння камери.
- Для перенесення даного пристрою на вулиці або під час подорожі зручно використовувати футляр для перенесення, який входить до комплекту.

Інформація про штатив

- Штатив можна використовувати окремо, відокремивши його від держака. Відкрутіть штатив, утримуючи держак (див. малюнок A).
- Кут прикріпленого смартфона можна точно регулювати (у межах плюс або мінус 5 градусів).

Примітки щодо використання

- Не залишайте пристрій у місцях поряд з джерелом тепла, наприклад, вогнем або батареєю опалення, в місці, яке знаходиться під впливом прямих сонячних променів, або в машині, яку припарковано під прямими сонячними променями. Це може призвести до деформації пристрою.
- Перевірте граничне значення ширини та товщини смартфона та прикріпіть смартфон до пристрою належним чином.
- Якщо смартфон знаходиться у чохлі, це може заважати його прикріпленню до держака належним чином. Зніміть чохол перед прикріпленням смартфона до штатива.
- Розміщуйте пристрій на стійкій поверхні, наприклад на столі.
- Не переносіть пристрій з прикріпленим смартфоном. Смартфон може впасти з пристрою. Переносіть пристрій після від'єднання смартфона.
- Майте на увазі, що розміщення пристрою та смартфона разом у футлярі для перенесення, що входить до комплекту, може призвести до їх пошкодження.
- Даний пристрій не є захищеним від пилу, води та крапель.
- В разі встановлення штатива на шершавій поверхні його ніжки можуть не відкриватися плавно.
- Встановіть пристрій таким чином, щоб ніжки штативу можна було повністю відкрити горизонтально.
- Прикріпивши смартфон, перед тим, як відпустити його, переконайтесь, що штатив встановлено стійко і він не впаде. Якщо штатив є незбалансованим або нестійким, відрегулюйте напрямок ніжок штативу та кут держака.
- Під час натискання кнопки затвора або виконання будь-якої іншої операції на смартфоні будьте обережні, щоб не перекинути пристрій. Під час керування смартфоном рекомендується користуватися іншою рукою для утримання смартфона або пристрою.
- Під час регулювання кута держака з прикріпленим смартфоном утримуйте держак, як показано на малюнку B.
- Від'єднайте смартфон та закрийте ніжки штатива, якщо він не використовується.
- Не піддавайте пристрій сильному навантаженню. Це може призвести до пошкодження пристрою.
- В разі від'єднання держака та використання штатива окремо, виконуйте наступні вимоги під час прикріплення та від'єднання смартфона.
  – Не затягуйте гвинт штатива з надмірним зусиллям.
  – Не використовуйте будь-які інструменти.
- У випадку забруднення пристрою або потрапляння на нього вологи витріть його сухою тканиною.

Використання даного пристрою

1 Прикріплення смартфона до держака

① Встановіть штатив на столі, після чого ніжки розширяться самостійно. Положення та кут держака можна регулювати як завгодно.

② Здвиньте ліворуч та праворуч нижню сторону держака даного пристрою, щоб уникнути торкання кнопок, тощо, на боковій стороні смартфона.

③ Утримуйте рукою держак даного пристрою. Помістіть бокову сторону смартфона у верхню частину держака та підніміть вгору верхню частину держака.

④ Коли верхня сторона держака даного пристрою підніметься достатньо для прикріплення смартфона, натисніть задню частину смартфона в держак. Смартфон буде затиснуто між верхньою та нижньою частинами держака.

Після встановлення переконайтесь, що смартфон закріплено, і надійно встановіть смартфон в держак.

Примітки
- Якщо не встановити смартфон у держаку даного пристрою, смартфон може вислизнути з держака, що призведе до нещасного випадку та отримання травми.
- В залежності від моделі прикріпленого смартфона, він може не функціонувати належним чином в результаті впливу держака на бокові кнопки смартфона. В такому випадку витягніть смартфон з держака даного пристрою та припиніть його використання.

2 Витягування смартфона з держака

① Візьміть в руки смартфон та держак даного пристрою. Підніміть смартфон вгору та натисніть вгору верхню частину держака.

② Коли верхня частина держака даного пристрою підніметься достатньо для витягування смартфона, підніміть нижню сторону смартфона, щоб витягнути його з нижньої частини держака.

Технічні характеристики

Розміри (приблиз.):
111 мм × 142 мм × 97 мм (ш/в/г) (ніжки розширені)
57 мм × 171 мм × 55 мм (ш/в/г) (ніжки закриті)
Розміри та вага сумісних смартфонів:
Ширина*: 54 мм - 76 мм
Глибина (товщина)*: 15 мм або менше
* Перевірте ширину та глибину (товщину) смартфона за допомогою шкали на лівому боці упаковки даного пристрою
Маса: 250 г або менше
Маса: Приблиз. 80 г
Комплектність постачання: Штатив смартфона (1), футляр для перенесення (1), набір друкованої документації

Конструкція і технічні характеристики можуть бути змінені без повідомлення.

Русский

Примечание для клиентов в странах, на которые распространяются Директивы ЕС
Данное изделие произведено непосредственно или от имени Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Все запросы, касающиеся соответствия данного изделия законодательству Европейского Союза, следует направлять авторизованному представителю, компании Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По любым вопросам обслуживания и гарантии, пожалуйста, обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих сопроводительных документах или гарантийном талоне документах.

Меры предосторожности

Внимание

- Надежно прикрепите держатель к штативу.
  Если винт штатива не будет затянут, держатель может отсоединиться от штатива, что приведет к повреждению прикрепленного смартфона и получению травмы.
- Проверьте размеры совместимого смартфона, который прикрепляется.
  Если ширина и толщина прикрепляемого смартфона превышает предельные значения, это может привести к падению устройства и получению травмы.
- Правильно прикрепите смартфон к держателю.
  В случае неправильного прикрепления смартфона он может отсоединиться от держателя, что приведет к повреждению смартфона и получению травмы.
- Соблюдайте осторожность во время открывания/закрывания штатива или регулировки положения или угла держателя, чтобы избежать защемления пальцев.

Характеристики

Устройство SPA-MK20M представляет собой штатив с держателем для прикрепления смартфона (далее именуемый как "данное устройство").
- Данное устройство рекомендуется использовать для фото и видеосъемки, а также воспроизведения видео.
- Смартфон можно надежно прикрепить просто путем установки его в держатель данного устройства.
- Данное устройство обеспечивает устойчивую съемку без дрожания камеры.
- Для переноски данного устройства на улице или во время путешествия удобно использовать прилагаемый футляр для переноски.

Информация о штативе

- Штатив можно использовать отдельно путем отделения его от держателя. Открутите штатив, удерживая держатель (см. рисунок A).
- Угол прикрепленного смартфона можно точно регулировать (в пределах плюс или минус 5 градусов).

Примечания относительно использования

- Не оставляйте устройство в местах рядом с источником тепла, например, огнем или батареей отопления, в месте, находящемся под воздействием прямых солнечных лучей, или в машине, припаркованной под прямыми солнечными лучами. Это может привести к деформации устройства.
- Проверьте предельное значение ширины и толщины смартфона и прикрепите смартфон к устройству надлежащим образом.
- Если смартфон находится в чехле, это может препятствовать его прикреплению к держателю надлежащим образом. Снимите чехол перед прикреплением смартфона к штативу.
- Размещайте устройство на устойчивой поверхности, например, на столе.
- Не переносите устройство с прикрепленным смартфоном. Смартфон может упасть с устройства. Переносите устройство после отсоединения смартфона.
- Имейте в виду, что помещение устройства и смартфона вместе в прилагаемый футляр для переноски может привести к их повреждению.
- Данное устройство не является пылезащищенным, водонепроницаемым или брызгозащищенным.
- В случае установки штатива на шершавой поверхности его ножки могут не открываться плавно.
- Установите устройство таким образом, чтобы ножки штатива можно было полностью открыть по горизонтали.
- Прикрепив смартфон, перед тем, как отпустите его, убедитесь, что штатив установлен устойчиво и не упадет. Если штатив несбалансирован или неустойчив, отрегулируйте направление ножек штатива и угол держателя.
- При нажатии кнопки затвора или выполнении любой другой операции на смартфоне соблюдайте осторожность, чтобы не опрокинуть устройство. Во время управления смартфоном рекомендуется пользоваться другой рукой для удержания смартфона или устройства.
- Во время регулировки угла держателя с прикрепленным смартфоном удерживайте держатель, как показано на рисунке B.
- Отсоедините смартфон и закройте ножки штатива, если он не используется.
- Не подвергайте устройство сильному воздействию. Это может привести к повреждению устройства.
- В случае отсоединения держателя и использования штатива отдельно, соблюдайте следующие требования во время прикрепления и отсоединения смартфона.
  – Не затягивайте винт штатива с чрезмерным усилием.
  – Не используйте какие-либо инструменты.
- В случае загрязнения устройства или попадания на него влаги вытрите его сухой тканью.

Использование данного устройства

1 Прикрепления смартфона к держателю

① Установите штатив на столе и т.п., после чего ножки расширятся самостоятельно. Положение и угол держателя можно регулировать произвольно.

② Сдвиньте влево или вправо нижнюю сторону держателя данного устройства, чтобы избежать касания кнопок и т.п. на боковой стороне смартфона.

③ Удерживайте рукой держатель данного устройства. Поместите боковую сторону смартфона в верхнюю часть держателя и поднимите вверх верхнюю часть держателя.

④ Когда верхняя часть держателя данного устройства поднимется достаточно для прикрепления смартфона, нажмите заднюю сторону смартфона в держатель. Смартфон будет зажат между верхней и нижней частями держателя.

После установки убедитесь, что смартфон закреплен, и надежно установите смартфон в держатель.

Примечания
- Если не установить надежно смартфон в держателе данного устройства, смартфон может выскользнуть из держателя, что приведет к несчастному случаю и получению травмы.
- В зависимости от модели прикрепляемого смартфона, он может не функционировать надлежащим образом из-за воздействия держателя на боковые кнопки смартфона. В этом случае извлеките смартфон из держателя данного устройства и прекратите его использование.

2 Извлечение смартфона из держателя

① Возьмите в руки смартфон и держатель данного устройства. Поднимите смартфон вверх и нажмите вверх верхнюю часть держателя.

② Когда верхняя часть держателя данного устройства поднимется достаточно для извлечения смартфона, поднимите нижнюю сторону смартфона для его извлечения из нижней части держателя.

Технические характеристики

Размеры (Приблиз.):
111 мм × 142 мм × 97 мм (ш/в/г) (ножки расширены)
57 мм × 171 мм × 55 мм (ш/в/г) (ножки закрыты)
Размеры и вес совместимых смартфонов:
Ширина*: 54 мм - 76 мм
Глубина (толщина)*: 15 мм или меньше
* Проверьте ширину и глубину (толщину) смартфона с помощью шкалы на левой стороне упаковки данного устройства
Масса: 250 г или меньше
Масса: Приблиз. 80 г
Комплектность поставки: Штатив смартфона (1), футляр для переноски (1), набор печатной документации

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.
Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку,
Токио, 108-0075 Япония
Страна-производитель: Китай
Импортер на территории РФ и название и адрес организации, раположенной на территории РФ, уполномоченной принимать претензии от пользователей: ЗАО "Сони Электроникс", 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6, Россия

Дата изготовления напечатана на картонной коробке.

中文（繁）

注意事項

注意

- 將支架牢牢固定至三腳架。
  如果三腳架螺絲鬆動，支架可能從三腳架脫離、損壞安裝的智慧型手機並造成受傷。
- 檢查欲安裝的相容智慧型手機的大小。
  如果裝上的智慧型手機超過寬度及厚度限制，本產品可能掉落並造成受傷。
- 將智慧型手機正確安裝至支架。
  如果智慧型手機沒有正確安裝，可能從支架脫離、損壞智慧型手機並造成受傷。
- 打開/關上三腳架或調整支架的位置或角度時應小心操作，以免夾傷手指。

功能

SPA-MK20M 是用來安裝智慧型手機的支架式三腳架（以下稱"本產品"）。
- 本產品建議用來拍攝相片和影片，以及播放影片。
- 只要將智慧型手機插入本產品的支架，即可牢牢固定。
- 本產品能穩定拍攝，避免相機搖晃。
- 隨附的攜行包方便您外出攜帶本產品或旅行時使用。

關於三腳架

- 從支架拆下三腳架後，可獨立使用三腳架。請用一手按住支架，另一手鬆開三腳架的螺絲（參見圖 A）。
- 已安裝智慧型手機的角度可以進行微調（正或負 5 度）。

使用注意事項

- 請勿將本產品放置在靠近火源或散熱器等熱源附近、靠近陽光直射處，或是停放在陽光直射下的車內，否則可能導致本產品變形。
- 請檢查智慧型手機的寬度及厚度限制，並將智慧型手機正確安裝至本產品。
- 如果智慧型手機是裝在手機殼內，可能無法正確固定至支架。請先取下手機殼，再將智慧型手機安裝至三腳架。
- 將本產品放置在穩定的表面上，例如桌面。
- 請勿在裝有智慧型手機的情況下攜帶本產品。智慧型手機可能從本產品掉落。 請先拆下智慧型手機，再攜帶本產品。
- 請注意，如果將本產品及智慧型手機同時放入攜行帶內，可能會受到損壞。
- 本產品無防塵、防水或防滴功能。
- 如果將三腳架放在粗糙表面上，腳架可能無法順利展開。
- 請將本產品放在腳架能水平完全展開的位置。
- 安裝智慧型手機後，確認三腳架可保持平衡，放開手後不會傾倒。如果三腳架不平衡或不穩定，請調整三腳架腳架的方向及支架的角度。
- 按下智慧型手機上的快門按鈕或執行其他操作時，小心不要推倒本產品。操作智慧型手機時，建議您使用另一隻手握持智慧型手機或本產品。
- 在裝有智慧型手機的情況下調整支架的角度時，請依照圖 B 所示握持支架。
- 不使用時，請拆下任何智慧型手機並收起三腳架的腳架。
- 請勿對本產品過度施力，否則可能損壞本產品。
- 當取下支架並獨立使用三腳架時，請遵守以下智慧型手機安裝及拆卸要點。
  – 請勿過度用力鎖緊三腳架螺絲。
  – 請勿使用任何工具。
- 若本產品變髒或潮溼，請使用乾布擦拭乾淨。

使用本產品

1 將智慧型手機安裝至支架

① 將三腳架放在桌面等處，並將腳架展開。支架的位置及角度可視需要調整。

② 將本產品支架的下半部向左和向右滑動，避免接觸到智慧型手機側面上的按鈕等。

③ 用手握持本產品的支架。將智慧型手機的側面裝入支架的上半部，然後將支架的上半部向上推。

④ 當本產品支架上半部到達可以安裝智慧型手機的高度時，將智慧型手機的背面壓入支架。智慧型手機會壓入支架的上半部和下半部之間。

安裝完畢後，請確定智慧型手機保持固定並將智慧型手機確實固定在支架上。

備註
- 如果智慧型手機沒有確實固定在本產品的支架上，智慧型手機可能脫離支架，並造成意外及受傷。
- 根據安裝的智慧型手機機型，可能因零件干擾（例如支架及智慧型手機的側面按鈕）而導致智慧型手機無法正常使用。在此情況下，請從本產品的支架拆下智慧型手機，並停止使用。

2 從支架取下智慧型手機

① 用雙手握持智慧型手機及本產品的支架。將智慧型手機向上提起，並將支架的上半部向上推。

② 當本產品支架上半部到達可以取下智慧型手機的高度時，將智慧型手機的下半部提起以從支架的下半部取下。

規格

尺寸（約）：
111 mm × 142 mm × 97 mm（寬/高/深）（腳架展開）
57 mm × 171 mm × 55 mm（寬/高/深）（腳架收起）
相容智慧型手機的尺寸及重量：
寬度*：54 mm - 76 mm
深度（厚度）*：15 mm 以下
* 使用本產品包裝左側的刻度尺，檢查智慧型手機的寬度及深度（厚度）。
質量：250 g 以下
質量： 約 80 g
所含物品： 智慧型手機三腳架 (1)、攜行包 (1)、成套印刷文件

設計和規格有所變更時，恕不另行通知。

中文（简）

注意事项

注意

- 请将卡座牢牢固定在三脚架上。
  如果三脚架螺丝松开，卡座可能会从三脚架上脱落下来，从而损坏上面安装的智能手机并导致人身伤害。
- 检查所要安装的可兼容智能手机的尺寸。
  如果安装的智能手机超出了宽度和厚度限制，本装置可能会倾倒并导致人身伤害。
- 请将智能手机正确安装到卡座上。
  如果安装不当，智能手机可能会从卡座上脱落下来，从而损坏智能手机并导致人身伤害。
- 展开/收起三脚架或者调整卡座的位置或角度时要小心，不要夹到手指。

特性

SPA-MK20M 是一款带有安装智能手机用的卡座的三脚架（以下简称"本装置"）。
- 在拍摄照片和视频以及播放视频时，建议使用本装置。
- 只需将智能手机插入本装置的卡座中，即可将其牢牢固定。
- 本装置可确保拍摄的稳定性，消除相机抖动。
- 利用随附的携带包可以在外出或旅行时很方便地随身携带本装置。

关于三脚架

- 取下卡座后的三脚架可单独使用。 在握紧卡座的同时，拧下三脚架上的螺丝（参见图 A）。
- 所安装智能手机的角度可进行微调（正、负各 5 度）。

使用须知

- 请勿将本装置放在靠近热源（如明火或散热器）或受到阳光直射的地方，或是放在直射阳光下的汽车内。 否则可导致本装置变形。
- 检查智能手机的宽度和厚度限制，然后将智能手机正确安装到本装置上。
- 如果智能手机位于配件盒内，则无法正确固定到卡座上。 在将智能手机安装至三脚架之前，请去掉配件盒。
- 请将本装置放在一个平稳的表面上，如桌面。
- 请勿在安装智能手机的情况下携带本装置。 否则，智能手机可能会从本装置上摔落下来。 携带本装置前，请先将智能手机卸下。
- 请注意，如果将本装置和智能手机一起放在随附的携带包中，可能会导致它们受损。
- 本装置不具备防尘、防水或防滴功能。
- 如果将三脚架放在粗糙的表面上，支架腿可能无法顺利展开。
- 请将本装置放在能沿水平方向完全展开三脚架支架腿的地方。
- 安装好智能手机后，在放手之前应确认三脚架是否平衡，会不会发生倾覆。 如果三脚架不平或不稳，请调整三脚架支架腿的方向及卡座的角度。
- 在按快门按钮或对智能手机执行其他任何操作时，小心不要将本装置打翻。 操作智能手机时，建议用另一只手握住智能手机或本装置。
- 在安装有智能手机的情况下调整卡座角度时，请如图 B 中所示握住卡座。
- 不用时，请卸下智能手机并收起三脚架支架腿。
- 请勿对本装置施加过大的力量，以免造成损坏。
- 如果取下卡座并单独使用三脚架，则在拆装智能手机时应注意以下几点：
  – 请勿施加过大的力量，以免将三脚架螺丝拧得过紧。
  – 不要借助任何工具。
- 如果本装置被弄脏或打湿，请用干布进行擦拭。

使用本装置

1 将智能手机安装到卡座上

① 将三脚架放到桌子等的表面上，让支架腿自行展开。 卡座的位置和角度可根据需要进行调整。

② 左、右滑动本装置卡座的下端，以免碰到智能手机侧面的按钮等部分。

③ 用手握住本装置的卡座。 让智能手机的一侧抵住卡座的上端，然后将卡座的上端向上推。

④ 当将本装置卡座的上端调整到足以安装智能手机的高度时，请按压智能手机背面，将其卡入卡座中。 智能手机应直立于卡座的上端和下端之间。

安装完毕后，应确保智能手机固定就位，并牢牢卡在卡座中。

注意
- 如果未牢牢卡在本装置的卡座中，智能手机可能会从卡座上脱落下来，从而造成意外并导致人身伤害。
- 取决于所要安装的智能手机的型号，由于部件之间的互扰（例如卡座与智能手机侧面按钮之间的互扰），可能会导致智能手机无法正常操作。 在这种情况下，请将智能手机从本装置的卡座上卸下，不要继续使用。

2 将智能手机从卡座上卸下

① 用双手握住智能手机及本装置的卡座。 上提智能手机，将卡座的上端向上推。

② 当将本装置卡座的上端调整到足以取出智能手机的高度时，请上抬智能手机的下端，将其沿卡座的下端取出。

规格

尺寸（约）：
111 mm × 142 mm × 97 mm（宽/高/长）（支架腿展开）
57 mm × 171 mm × 55 mm（宽/高/长）（支架腿收起）
可兼容智能手机的尺寸及重量：
宽度*： 54 mm - 76 mm
深度（厚度）*： 不超过 15 mm
* 请利用本装置包装左侧的标尺检查智能手机的宽度和深度（厚度）
质量： 不超过 250 g
质量： 约 80 g
所含物品： 智能手机三脚架 (1)、携带包 (1)、成套印刷文件

设计或规格如有变动，恕不另行通知。

制造商： 索尼公司
总经销商： 索尼（中国）有限公司
总经销商地址： 北京市朝阳区
太阳宫中路12号楼
冠城大厦701
原产地： 中国（主机）
出版日期： 2013 年 7 月

한국어

주의사항

주의

- 홀더를 삼각대에 단단히 고정하십시오.
  삼각대 나사가 풀리면 삼각대에서 홀더가 떨어져 부착된 스마트폰이 손상되고 부상을 입을 수 있습니다.
- 부착할 호환 스마트폰의 크기를 확인해 주십시오.
  부착된 스마트폰이 폭과 두께 한도를 초과하면 기기가 넘어져서 부상을 초래할 수 있습니다.
- 스마트폰을 홀더에 올바르게 부착합니다.
  스마트폰을 올바르게 부착하지 않으면 홀더가 떨어져 스마트폰이 손상되고 부상을 입을 수 있습니다.
- 손가락이 끼이는 것을 피하기 위해 삼각대 개폐 또는 홀더 위치나 각도를 조정할 때에는 주의해 주십시오.

특징

SPA-MK20M은 스마트폰을 부착하기 위한 홀더 내장 삼각대입니다("본 기기"라고 합니다).
- 본 기기는 사진 및 비디오 촬영과 비디오 재생에 권장합니다.
- 스마트폰은 본 기기의 홀더에 삽입하기만 하면 단단히 고정시킬 수 있습니다.
- 본 기기는 카메라 흔들림없이 안정된 촬영을 할 수 있습니다.
- 부속된 운반 포치를 사용하면 실외 또는 여행중에 본 기기를 운반하기 편리해집니다.

삼각대에 관해서

- 삼각대는 홀더에서 분리하면 별도로 사용할 수 있습니다. 홀더를 잡은 상태로 삼각대의 나사를 풀어 주십시오(그림 A 참조)
- 부착된 스마트폰의 각도는 미세조정할 수 있습니다(+ 또는 – 5도).

사용상의 주의

- 본 기기는 화기 또는 라디에이터 등과 같은 열원 근처, 직사광선에 노출되는 곳 또는 직사광선하에 주차한 차량 실내에 방치하지 마십시오. 기기가 변형될 수 있습니다.
- 스마트폰의 폭과 두께 한도를 확인해서 기기에 올바르게 스마트폰을 부착해 주십시오.
- 스마트폰을 액세서리 케이스에 넣은 상태에는 홀더에 올바르게 고정할 수 없을 수도 있습니다. 스마트폰을 삼각대에 부착하기 전에 액세서리 케이스를 제거해 주십시오.
- 기기는 책상과 같은 편평한 곳에 두십시오.
- 스마트폰이 부착된 상태로 기기를 운반하지 마십시오. 스마트폰이 기기에서 떨어질 수 있습니다. 스마트폰을 분리한 후에 기기를 운반해 주십시오.
- 부속된 운반 포치에 함께 넣으면 기기와 스마트폰이 손상될 수 있다는 점에 유의해 주십시오.
- 본 기기는 방진, 방수 또는 방적이 되지 않습니다.
- 삼각대를 표면이 거친 곳에 두면 다리가 자연스럽게 슬라이드되어서 열리지 않을 수 있습니다.
- 삼각대 다리를 수평으로 완전히 열 수 있는 곳에 기기를 두십시오.
- 스마트폰을 부착한 후에, 삼각대의 균형이 잡혀서 방치해도 쓰러지지 않는 것을 확인하십시오. 삼각대의 균형이 잡히지 않거나 불안정하면 삼각대 다리의 방향과 홀더의 각도를 조정해 주십시오.
- 스마트폰의 셔터 버튼을 누르거나 기타 조작을 실시할 때에는 기기가 쓰러지지 않도록 주의하십시오. 스마트폰을 조작할 때에는 다른 손을 사용해서 스마트폰 또는 기기를 잡을 것을 권장합니다.
- 스마트폰이 부착된 상태로 홀더의 각도를 조정하는 경우에는 그림 B 와 같이 홀더를 잡아 주십시오.
- 사용하지 않을 때에는 부착된 스마트폰을 분리하고 삼각대 레그를 접어 주십시오.
- 기기에 너무 센 힘을 가하지 마십시오. 기기가 손상될 수 있습니다.
- 홀더를 떼어내서 삼각대를 별도로 사용하는 경우, 스마트폰을 부착 및 분리할 때에는 다음에 따라 주십시오.
  – 필요 이상의 힘으로 삼각대의 나사를 조이지 마십시오.
  – 공구는 사용하지 마십시오.
- 기기가 더러워지거나 젖으면 마른 천으로 닦아내 주십시오.

기기 사용하기

1 스마트폰을 홀더에 부착하려면

① 삼각대를 책상 등의 위에 놓으면 다리가 저절로 펼쳐집니다. 홀더의 위치 및 각도는 원하는대로 조정할 수 있습니다.

② 본 기기의 홀더 하부를 좌우로 슬라이드시켜서 스마트폰측의 버튼 등을 터치하지 않도록 하십시오.

③ 본 기기의 홀더를 손으로 잡아 주십시오. 스마트폰의 측면을 홀더의 상부측에 위치시킨 후, 홀더의 상부측을 밀어올립니다.

④ 본 기기 홀더의 상부측이 스마트폰을 부착하기에 충분히 높은 경우에는 스마트폰의 뒷쪽을 홀더쪽으로 누릅니다. 스마트폰은 홀더의 상부측 및 하부측 사이에서 눌립니다.

설치 후에 스마트폰이 고정된 것을 확인한 후, 스마트폰을 홀더에 단단히 설치합니다

참고
- 스마트폰이 본 기기의 홀더에 제대로 부착되지 않으면 스마트폰이 홀더에서 떨어져서 사고 및 부상을 초래할 수 있습니다.
- 부착할 스마트폰의 모델에 따라서는 홀더 및 스마트폰의 후방 버튼 등과 같은 부품의 간섭으로 인해서 스마트폰이 올바르게 작동하지 않을 수 있습니다. 이런 경우에는 본 기기의 홀더에서 스마트폰을 해제한 후, 사용을 중단해 주십시오.

2 스마트폰을 홀더에서 분리하려면

① 손을 사용해서 스마트폰 및 본 기기의 홀더를 잡아 주십시오. 스마트폰을 위로 들어올려서 홀더의 상부측을 밀어 올립니다.

② 본 기기 홀더의 상부측이 스마트폰을 제거하기에 충분히 높은 경우에는 스마트폰의 하부측을 들어올려서 홀더 하부측으로부터 분리합니다.

주요 제원

외형 치수 (약):
111 mm × 142 mm × 97 mm (w/h/d) (다리를 펼친 경우)
57 mm × 171 mm × 55 mm (w/h/d) (다리를 접은 경우)
호환 스마트폰의 외형 치수 및 중량:
폭*: 54 mm – 76 mm
깊이(두께)*: 15 mm 미만
* 본 기기 포장의 좌측에 있는 스케일로 스마트폰의 폭과 깊이(두께)를 확인해 주십시오.
중량: 250 g 미만
중량: 약 80 g
동봉품: 스마트폰 삼각대(1), 운반 포치(1), 도큐먼트 세트

디자인 및 주요 제원은 예고없이 변경할 경우가 있습니다.

عربي

تنبيهات احتياطية

تنبيه

- ثبت الحامل بالحامل ثلاثي الأرجل جيداً.
  إذا كان برغي الحامل ثلاثي الأرجل مرتخياً، قد ينفصل الحامل عنه ويتلف الهاتف الذكي المثبت عليه ويسبب الإصابات.
- تأكد من حجم الهاتف الذكي المتوافق الذي سيتم تثبيته.
  تجاوز الهاتف الذكي المثبت للعرض والسمك المحدد قد يؤدي إلى وقوع الوحدة مما يسبب الإصابات.
- قم بتثبيت الهاتف الذكي على الحامل بشكل صحيح.
  عدم تثبيت الهاتف الذكي بشكل صحيح قد يؤدي إلى انفصاله عن الحامل مما يتلف الهاتف ويسبب الإصابات.
- الزم الحذر عن فتح/إغلاق الحامل ثلاثي الأرجل أو عند تعديل موضع الحامل أو زاويته لئلا تعلق أصابعك بها.

المزايا

SPA-MK20M هو حامل ثلاثي الأرجل مزود بحامل لتثبيت الهاتف الذكي (يشار إليه فيما بعد بمصطلح «هذه الوحدة»).
- ينصح باستخدام هذه الوحدة لالتقاط الصور والفيديوهات ولتشغيل الفيديوهات.
- يمكن تثبيت الهاتف الذكي جيداً بسهولة بإدخاله في حامل هذه الوحدة.
- تمكنك هذه الوحدة من القيام بالتصوير المستقر بدون اهتزاز الكاميرا.
- استخدام حقيبة الحمل المرفقة مناسب لحمل هذه الوحدة إلى الخارج أو عند السفر.

حول الحامل ثلاثي الأرجل

- يمكن استخدام الحامل ثلاثي الأرجل بشكل منفصل عن طريق نزع الحامل عنه. أمسك الحامل وقم بفك الحامل ثلاثي الأرجل (راجع الشكل التوضيحي A).
- يمكن ضبط زاوية الهاتف الذكي المثبت بدقة (بزيادة أو نقصان يبلغ 5 درجات).

ملاحظات حول الاستعمال

- لا تترك الوحدة بالقرب من مصادر الحرارة كالنار أو الراديتير، أو في أماكن عرضة لأشعة الشمس المباشرة، أو في سيارة متوقفة تحت أشعة الشمس المباشرة. القيام بذلك قد يؤدي إلى تشويه الوحدة.
- تأكد من حدود عرض وسماكة الهاتف الذكي وقم بتثبيته على الوحدة بشكل صحيح.
- قد لا تتمكن من تثبيت الهاتف الذكي على الحامل بشكل جيد إذا كان موضوعاً في غطائه. قم بنزع الغطاء قبل تثبيت الهاتف الذكي على الحامل ثلاثي الأرجل.
- ضع الوحدة على سطح مستو كالطاولة مثلاً.
- لا تحمل الوحدة عندما يكون الهاتف الذكي مثبتاً عليها. قد يسقط الهاتف الذكي عنها. احمل الوحدة بعد فصل الهاتف الذكي عنها.
- يرجى الانتباه إلى احتمال تعرض الوحدة والهاتف الذكي للضرر إذا تم وضعهما في حقيبة الحمل المرفقة سوية.
- هذه الوحدة غير مقاومة للغبار أو الماء أو قطرات السوائل.
- قد لا يكون تمديد الأرجل بسهولة ممكناً إذا تم وضع الحامل ثلاثي الأرجل على سطح خشن.
- ضع الوحدة في مكان يسمح لك بتمديد أرجل الحامل ثلاثي الأرجل أفقياً بشكل كامل.
- بعد تثبيت الهاتف الذكي عليك بالتحقق من أن الحامل ثلاثي الأرجل متوازن وثابت قبل تركه. إذا كان الحامل ثلاثي الأرجل غير متوازن أو غير مستقر، قم بتعديل اتجاه الأرجل وزاوية الحامل.
- احذر لئلا تسقط الوحدة عند ضغط زر الغالق أو القيام بأية عمليات تشغيل أخرى على الهاتف الذكي. ننصحك عند تشغيل الهاتف الذكي بمسكه أو بمسك الوحدة بيدك الأخرى.
- أمسك الحامل كما هو مبين في الشكل التوضيحي B عند تعديل زاويته حين يكون الهاتف الذكي مثبتاً عليه.
- انزع الهاتف الذكي وأغلق الحامل ثلاثي الأرجل عندما لا تستخدمه.
- لا تعرض الوحدة لقوة مفرطة. القيام بذلك قد يؤدي الى إلحاق ضرر بالوحدة.
- عند إزالة الحامل واستخدام الحامل ثلاثي الأرجل بشكل منفصل، قم بمراعاة ما يلي عند تثبيت ونزع الهاتف الذكي.
  – لا تقم بشد برغي الحامل ثلاثي الأرجل بقوة مفرطة.
  – لا تقم باستعمال أية أدوات.
- إذا أصبحت الوحدة متسخة أو مبللة، امسحها مستخدماً خرقة جافة.

استعمال هذه الوحدة

1 تثبيت الهاتف الذكي على الحامل

① ضع الحامل ثلاثي الأرجل على طاولة مثلاً فتتمدد الأرجل تلقائياً. يمكنك تعديل موضع وزاوية الحامل كما تريد.

② اسحب الجزء السفلي من حامل هذه الوحدة إلى اليسار واليمين للحيلولة دون لمسه للأزرار الموجودة على طرف الهاتف الذكي.

③ أمسك حامل هذه الوحدة بيدك. قم بوضع طرف الهاتف الذكي على طرف الحامل العلوي واضغط الطرف إلى الأعلى.

④ عندما يصل طرف حامل هذه الوحدة العلوي إلى الارتفاع المناسب لتثبيت الهاتف الذكي، اضغط ظهر الهاتف الذكي على الحامل. يتم تثبيت الهاتف الذكي بين الجزء العلوي والجزء السفلي من الحامل.

بعد التركيب عليك بالتأكد من أن الهاتف الذكي مثبت بإحكام واضبطه في الحامل جيداً.

ملاحظات
- إذا لم يتم تثبيت الهاتف الذكي في حامل هذه الوحدة بشكل جيد فقد يقع من الحامل ويسبب حوادث أو إصابات.
- قد لا تتمكن من تشغيل الهاتف الذكي بشكل صحيح بحسب نوع الهاتف وذلك بسبب تعارض بعض الأجزاء كالحامل وأزرار الهاتف الجانبية. في مثل هذه الحالة عليك بإخراج الهاتف الذكي من حامل هذه الوحدة والتوقف عن استخدامه.

2 نزع الهاتف الذكي من الحامل

① أمسك الهاتف الذكي وحامل هذه الوحدة بيديك. ارفع الهاتف الذكي إلى الأعلى واضغط طرف الحامل العلوي إلى الأعلى.

② عندما يصل طرف حامل هذه الوحدة العلوي إلى الارتفاع المناسب لنزع الهاتف الذكي، ارفع طرف الهاتف الذكي السفلي لنزعه من جزء الحامل السفلي.

المواصفات

الأبعاد (تقريباً):
111 مم × 142 مم × 97 مم (عرض/ارتفاع/عمق) (الأرجل ممددة)
57 مم × 171 مم × 55 مم (عرض/ارتفاع/عمق) (الأرجل مغلقة)
أبعاد وأوزان الهواتف الذكية المتوافقة:
العرض*: 54 مم - 76 مم
العمق (السماكة)*: 15 مم أو أقل
* تأكد من عرض وعمق (سماكة) الهاتف الذكي باستخدام المقياس الموجود على يسار علبة هذه الوحدة.
الكتلة: 250 جم أو أقل
الكتلة: 80 جم تقريباً
البنود المتضمّنة: حامل ثلاثي الأرجل خاص بالهاتف الذكي (1)، حقيبة الحمل (1)، طقم من وثائق مطبوعة

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.